Организация Объединенных Наций S/PV.6287



Совет Безопасности

Шестьдесят пятый год

Предварительный отчет

6287-е заседание

Четверг, 18 марта 2010 года, 10 ч. 20 м.
Нью-Йорк

Председатель: г-н Иссозе-Нгонде . . . . . (Габон)

Австрия	г-н Майр-Хартинг
Босния и Герцеговина	г-н Барбалич
Бразилия	г-жа Виотти
Китай	г-н Ли Баодун
Франция	г-н де Ривьер
Япония	г-н Такасу
Ливан	г-н Салам
Мексика	г-н Эллер
Нигерия	г-н Онемола
Российская Федерация	г-н Долгов
Турция	г-н Апакан
Уганда	г-н Мугойя
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	сэр Марк Лайалл Грант
Соединенные Штаты Америки	г-жа Райс

Повестка дня

Положение в Афганистане

Доклад Генерального секретаря о положении в Афганистане и его последствиях для международного мира и безопасности (S/2010/127)

10-27768 (R)





Заседание открывается в 10 ч. 20 м.

Утверждение повестки дня

Повестка дня утверждается.

Положение в Афганистане

Доклад Генерального секретаря о положении в Афганистане и его последствиях для международного мира и безопасности (S/2010/127)

Председатель (*говорит по-французски*): Я хотел бы информировать Совет о том, что мною получены письма от представителей Афганистана, Австралии, Канады, Германии, Индии, Италии, Нидерландов, Новой Зеландии, Норвегии, Пакистана и Польши, в которых они обращаются с просьбой пригласить их принять участие в обсуждении данного пункта повестки дня Совета. В соответствии со сложившейся практикой я предлагаю, с согласия Совета, пригласить указанных представителей принять участие в обсуждении без права голоса согласно соответствующим положениям Устава и правилу 37 временных правил процедуры Совета.

Поскольку возражений нет, решение принимается.

По приглашению Председателя г-н Танин (Афганистан) занимает место за столом Совета; представители других вышеназванных стран занимают места, отведенные для них в зале Совета.

Председатель (*говорит по-французски*): В соответствии с договоренностью, достигнутой в ходе состоявшихся ранее в Совете консультаций, я буду считать, что Совет Безопасности согласен направить на основании правила 39 своих временных правил процедуры приглашение заместителю Генерального секретаря по операциям по поддержанию мира г-ну Алену Леруа.

Решение принимается.

Я приглашаю г-на Леруа занять место за столом Совета.

В соответствии с договоренностью, достигнутой в ходе состоявшихся ранее в Совете консультаций, я буду считать, что Совет Безопасности согласен направить на основании правила 39 своих временных правил процедуры приглашение исполняющему обязанности главы делегации Европейского союза при Организации Объединенных Наций г-ну Петеру Швайгеру.

Решение принимается.

Я приглашаю г-на Швайгера занять место, отведенное для него в зале Совета.

Сейчас Совет Безопасности приступает к рассмотрению пункта своей повестки дня. Текущее заседание Совета Безопасности проводится согласно договоренности, достигнутой в ходе состоявшихся ранее в Совете консультаций.

Я хотел бы привлечь внимание членов Совета к документу S/2010/127, в котором содержится доклад Генерального секретаря о положении в Афганистане и его последствиях для международного мира и безопасности.

На текущем заседании Совет Безопасности заслушает брифинг г-на Алена Леруа. Сейчас я предоставляю г-ну Леруа слово.

Г-н Леруа (*говорит по-французски*): Со времени продления год назад срока действия мандата Миссии Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану (МООНСА) был достигнут консенсус относительно необходимости преобразования взаимоотношений между Афганистаном и его международными партнерами в такие, при которых передача Афганистану обязанностей, ответственности и полномочий производилась бы активней и при которых международное сообщество выполняло бы роль, которая во все большей мере носила бы вспомогательный характер. Единодушие в отношении такого процесса явно сложилось на состоявшейся 28 января Лондонской конференции по Афганистану.

Теперь уже пора произвести такое ощутимое преобразование в этих отношениях. Международному сообществу надлежит принимать конкретные меры с целью обеспечить афганцам возможность взять на себя как всю полноту ответственности за судьбу своей страны, так и ведущую роль в этом деле. При этом оно должно обеспечивать как наращивание потенциала афганских институтов, так и их поддержку, которые необходимы им для того, чтобы взять на себя такую роль, в том числе и в гражданских областях. Одновременно афганское правительство должно наглядно проявлять свою способность ответственно выполнять свои обязанности, что необходимо для надежности и устойчи-

вости процесса реальной передачи полномочий. В этой связи только сегодня утром мы с удовлетворением узнали о том, что президент Карзай подписал декрет, предоставляющий дополнительные полномочия Главному управлению по надзору за борьбой с коррупцией. Совершенно очевидно, что это весьма позитивное событие.

Как отмечается также в представленном вниманию Совета докладе Генерального секретаря (S/2010/127), в разгар интенсивных военных операций нам предстоит загруженный календарь политических событий и мероприятий, в том числе в свете запланированных на сентябрь выборов в Национальное собрание, проведения всего через месяц созываемой президентом Карзаем Джирги мира и, конечно же, намеченной после этого Кабульской конференции. Есть опасность того, что концепция передачи ответственности и полномочий, которую мы коллективно согласовали для закрепления нашей политической стратегии и стратегии в отношении безопасности в Афганистане, будет оттесняться этими событиями на второй план.

Нам нужно и впредь решительно сосредоточить свое основное внимание на обеспечении того, чтобы «афганизация» не оставалась на деле просто лозунгом, каковым она была до сих пор, а чтобы она была заложена в основу предстоящих нам политических событий и мероприятий, в числе которых Кабульская конференция официально оформит конкретное и систематическое начало этого процесса, прежде всего в гражданской и политической сферах. Организация Объединенных Наций, и МООНСА в частности, поддерживают афганских партнеров — которые должны взять на себя ведущую роль в составлении календаря событий и мероприятий — в подготовке к Кабульской конференции. Мы хотели бы призвать к скорейшему официальному формированию занимающегося такой подготовкой министерства, которое стало бы единственным партнером для всех тех, кто вовлечен в этот процесс. Лондонская конференция наметила стратегический курс, в котором четко подтверждается долгосрочная приверженность международного сообщества делу оказания Афганистану содействия и столь же четко подтверждается решимость продвигаться по пути активизации ведущей роли во всех процессах самого Афганистана. Теперь, когда мы, вероятно, достигли кульминации международного участия в делах Афганистана и когда его правительство законно стремится взять на себя ответственность за его будущее, мы должны решительно двигаться вперед по этому пути. Очевидно то, что, если мы этого не сделаем, это приведет к провалу наших совместных усилий и стратегий. Допускать этого нельзя.

(*говорит по-английски*)

Президент Карзай 6 марта официально просил Генерального секретаря оказать материально-техническую поддержку и помощь в мобилизации средств доноров для финансирования выборов в Национальное собрание, проведение которых намечено на сентябрь этого года. В соответствии с этой просьбой, если будет принято такое решение, Организация Объединенных Наций и МООНСА готовы наряду с афганскими избирательными учреждениями и другими международными партнерами внести свою лепту в оказание поддержки избирательному процессу путем предоставления технической помощи, координации действий других международных участников, поддерживающих этот процесс, и направления донорских средств. Для того чтобы избирательный процесс стал отражением передачи ответственности Афганистану, на Независимую избирательную комиссию и Комиссию по жалобам должна однозначно быть возложена обязанность обеспечивать его прозрачность и целостность и эффективно решать поставленные перед ними задачи, действуя беспристрастно и пользуясь доверием у всех афганских сторон. Мы готовы вместе с другими сотрудничать с афганскими учреждениями и афганским правительством ради достижения этой цели.

В этом отношении и в связи с заявлением президента Карзая от 15 марта, что в состав Комиссии по жалобам, связанным с выборами, войдут два международных наблюдателя, президент Карзай информировал Специального представителя г-на де Мистуру во время их первой встречи о том, что он хотел бы, чтобы Организация Объединенных Наций назначила таких международных представителей. Это, конечно, также является конструктивным событием.

Предстоящие выборы в Национальное собрание могут стать еще одним свидетельством приоритета конституционных требований при определении будущего Афганистана, а также нашей согласованной общей стратегии возложения более широкой

ответственности на руководство и народ Афганистана. С учетом курса на проведение избирательной реформы, согласованного с афганским правительством на Лондонской конференции, нам необходимо коллективно поддержать правительство в проведении такой программы реформ в интересах нынешних и будущих выборов. Мы не должны ограничиваться этими выборами, а сосредоточиться на более долгосрочной реформе.

В то же время мы должны отдавать себе отчет в побочных последствиях всех других вопросов, стоящих на политической повестке дня, и следить за тем, чтобы не растратить на выборы все или большую часть энергии и ресурсов, имеющихся у международных участников и самих афганцев. В области развития, например, мы должны не упускать из виду постоянную необходимость обеспечивать, чтобы наши общие усилия координировались, чтобы поддержать приоритеты — афганские приоритеты, — которые мы уже давно согласовали. Определенный прогресс уже достигнут, и об этом уже говорилось, но на значительной части афганской территории и многие афганцы до сих пор не получают достаточных услуг; по-прежнему осуществляются проекты, которые не дают должной отдачи или дублируют то, что уже сделано другими; и, что беспокоит больше всего, другие по-прежнему делают то, что могли бы делать сами афганцы. Мы с большим энтузиазмом приветствуем назначение нового старшего гражданского представителя НАТО и нового Высокого представителя Европейского союза в Афганистане. В качестве ведущего координатора международных гражданских усилий в Афганистане г-н де Мистура будет опираться на их поддержку и сотрудничество в продвижении роли МООНСА.

В то же время по мере нашего продвижения по пути усиления афганского руководства наши коллективные усилия следует ориентировать на укрепление потенциала самого Афганистана координировать поддержку и помощь, которые он получает, на формулирование и разъяснение его собственных задач в области развития и того, что конкретно требуется для их решения, и на получение и направление финансовых средств туда, где в них ощущается наибольшая потребность.

Политически мы не должны недооценивать, с одной стороны, важность и, с другой стороны, сложность налаживания политического процесса примирения и восстановления. Из более 70 стран и организаций, участвовавших в Лондонской конференции, подавляющее большинство согласилось с необходимостью такого процесса. Правительство Афганистана обещало разработать программу мира и восстановления, а международное сообщество — создать целевой фонд мира и восстановления. МООНСА, с ее багажом знаний и возможностей в плане ведения информационно-пропагандистской работы, могла бы играть важную роль и внести ценный вклад в программу и управление фондом.

Ясно, что бесконечные разговоры перестали быть просто разговорами и что слова, что мира нельзя достичь лишь с помощью военных средств, сейчас дополняются конкретными предложениями и проведением более четкой политики. Активные контакты президента Карзая с соседями и представителями региональных структур и созыв в апреле джирги мира являются значительными шагами в этом направлении. Нам, однако, не следует впадать в заблуждение, что начавшийся процесс приведет к немедленным результатам. Его следует продолжать, и он должен сопровождаться многочисленными мерами по укреплению доверия с обеих сторон, опираться на общий прогресс, достигнутый с 2002 года. Желательно, чтобы афганские и международные партнеры придерживались согласованной позиции по этим инициативам, однако сам процесс должен осуществляться силами афганцев.

(*говорит по-французски*)

Поскольку в предстоящие дни Совету Безопасности предстоит обсудить вопрос о продлении мандата МООНСА, не лишним будет вспомнить, что, хотя 2009 год был трудным годом для Организации Объединенных Наций в Афганистане, Миссия — ее персонал и руководители — продолжала выполнять мандат МООНСА с мужеством и решительностью. После трагического нападения на гостиницу «Бахтар» в октябре часть сотрудников пришлось перевести в другие места службы из-за нехватки жилых и служебных помещений, отвечающих стандартам безопасности. Несмотря на это, как членам Совета известно, МООНСА в 2009 году открыла два дополнительных полевых отделения, и благодаря неутомимым усилиям Миссии в области строительства новых и ремонта имеющихся зданий все сотрудники, переведенные в другие места не позднее середины марта, вернулись в Афганистан.

Благодаря поддержке со стороны Центральных учреждений и сочетанию делегирования полномочий с принятием чрезвычайных временных мер у МООНСА этим летом должна появиться возможность сократить количество вакантных должностей, которое увеличилось после объявления об учреждении новых должностей в бюджете и внесения изменений в порядок найма на работу, снизив соответствующий показатель до уровня менее 30 процентов. Ожидается, что до конца года произойдет дальнейшее сокращение показателя заполнения должностей.

Чтобы быть постоянно в курсе событий, происходящих в это критическое время в стране и Миссии, Специальный представитель де Мистура 13 марта оперативно переехал в Кабул, что объясняет его отсутствие на сегодняшнем заседании. Он посчитал для себя важным как можно скорее оказаться в Кабуле. Он немедленно приступил к плодотворным дискуссиям с президентом Карзаем и членами его правительства, а также с другими афганскими и международными должностными лицами и одновременно наметил кратко- и среднесрочную стратегию и приоритеты Организации в соответствии с порученным ему мандатом.

Мы предполагаем, что Специальный представитель Генерального секретаря будет пользоваться твердой поддержкой Совета в выполнении своих обязанностей координатора, опираясь на помощь своего заместителя, координатора-резидента и координатора по гуманитарным вопросам, а также учреждений, фондов и программ Организации Объединенных Наций в Афганистане. Как членам Совета известно, также назначен новый заместитель Специального представителя Генерального секретаря по политическим вопросам. Это г-н Коблер, который прибудет в МООНСА в начале апреля.

Центральные учреждения и персонал и руководство МООНСА будут продолжать совместно работать над обеспечением эффективного осуществления мандата и укрепления МООНСА. В то же время, и я это подчеркиваю, по мере того, как мы продолжаем активизировать наши усилия и осуществлять мандат наиболее эффективным способом с точки зрения затрат во всех местах, где мы присутствуем, не подвергая при этом чрезмерному напряжению имеющийся персонал и ресурсы, интересы безопасности всего персонала в Афганистане требуют тщательной оценки критического характера операций Организации Объединенных Наций в Афганистане, включая операции МООНСА. Работа МООНСА в качестве комплексной Миссии и работа всех учреждений, фондов и программ Организации Объединенных Наций должна быть продолжена, пользоваться поддержкой и, по мере необходимости, усилена, но этого следует добиваться через обеспечение того, чтобы программы и персонал выполняли самые первоочередные задачи.

Мы благодарим Комиссию по международной гражданской службе (КМГС) за утверждение трехмесячного продления выплаты надбавки за работу в особо опасных условиях в Афганистане. Мы будем продолжать заручаться поддержкой Совета, а также соответствующих бюджетных органов и КМГС в обеспечении того, чтобы сотрудники, направляемые в несемейные места службы, такие как Афганистан, получали компенсацию, соразмерную с остальными сотрудниками Организации Объединенных Наций, за свои условия жизни и положение на местах.

Афганистану уделяется беспрецедентное внимание со стороны международного сообщества и предоставляются беспрецедентные ресурсы в поддержку приоритетов, согласованных с афганским правительством, и стратегии перехода к возложению ответственности за будущее страны на самих афганцев, что также было совместно одобрено на Лондонской конференции. Мы должны решительно совместно работать над тем, чтобы воспользоваться этим случаем и этой возможностью для того, чтобы изменить ситуацию настолько, насколько это позволяют единство усилий, стратегии, приоритеты и ресурсы.

Председатель (*говорит по-французски*): Я благодарю г-на Леруа за его выступление.

Сейчас я предоставляю слово представителю Афганистана.

Г-н Танин (Афганистан) (*говорит по-английски*): Поскольку я впервые выступаю в Совете в этом месяце, я хотел бы прежде всего поздравить Вас, г-н Председатель, с вступлением на пост Председателя Совета и поблагодарить Вас за созыв нынешнего заседания. Я хотел бы также поблагодарить Генерального секретаря за его доклад (S/2010/127), а г-на Леруа за всеобъемлющий брифинг.

Сегодня был сделан важный шаг в развитии партнерских отношений между Афганистаном и международным сообществом. Впервые с 2001 года мы обсуждаем мандат, где основной упор делается на передаче Афганистану ответственности и руководящих полномочий. Эта передача представляет собой не конец, не завершение процесса, а новое начало. Благодаря приверженности, терпению и реализму у нас есть возможность положить конец продолжающемуся насилию, построить государство, способное защищать своих граждан и удовлетворять их потребности, и укрепить доверие, единство и руководящую роль народа Афганистана.

Правительство Афганистана взялось за решение этой важной задачи. В предстоящий год нашим приоритетом будет «афганизация». Во всех областях в центре внимания должны быть афганцы и афганские приоритеты. У нас загруженный график, который проверит нашу силу и решимость, но и одновременно позволит нам при поддержке международного сообщества решительно двигаться вперед по пути к успеху.

Первый шаг — обратить вспять динамику движения «Талибан» и укрепить безопасность на всей территории страны. Новая стратегия генерала Маккристала, которая недавно прошла проверку в районе Марджах, позволит изменить ситуацию. В то же время Афганская национальная армия и полиция, пройдя интенсивную подготовку и имея оснащение и ресурсы, постепенно должны прийти на смену международному сообществу и взять на себя руководство обороной страны и обеспечением безопасности своего народа. Эта передача полномочий должна начаться как можно скорее, чтобы при поддержке международного сообщества через пять лет афганцы взяли на себя всю полноту ответственности.

Военные усилия будут дополняться политическими и экономическими усилиями. У нас есть план и начальные ресурсы для осуществления программы реинтеграции, и она начинает предлагать альтернативные возможности жизнеобеспечения тем, кто воюет против нас.

Второй шаг — примирение, на которое мы делаем все большую ставку в наших усилиях по содействию миру и стабильности в Афганистане. В Стамбуле и Лондоне наши планы были широко поддержаны странами региона и международным сообществом. С тех пор мы сотрудничаем с региональными партнерами на высоком уровне для изучения возможностей того, как регион может помочь в достижении примирения и укреплении доверия в рамках новых инициатив по стабилизации.

Сотрудничество региона и единство международной поддержки будут иметь большое значение, но этот процесс должен осуществляться при ведущей роли Афганистана и с учетом его приоритетов. И в этой связи следующей вехой будет проведение консультативной национальной Джирги мира, которая запланирована на конец апреля и которая призвана объединить всех старейшин Афганистана, лидеров общин, должностных лиц правительства и группы гражданского общества. В повестку дня этого собрания будет входить решение трех задач: во-первых, провести консультации, добиться понимания и согласия афганского народа в отношении необходимости обеспечения устойчивого мира; во-вторых, достичь договоренности относительно рамок взаимопонимания с оппозицией и, в-третьих, создать механизм для реализации этого понимания.

Однако аспект безопасности — это лишь первый этап передачи Афганистану всей полноты ответственности. Афганистан и международное сообщество уже выработали план по проведению «афганизации» в области безопасности, управления и развития и создания прочной базы регионального сотрудничества. Следующим шагом станет проведение летом этого года Кабульской конференции, где мы перейдем от выработки стратегии к более детальному плану ее осуществления.

Правительство Афганистана делает особый упор на наращивании потенциала, искоренении коррупции, поощрении участия и обеспечении правосудия и верховенства права. Также мы работаем над обеспечением долгосрочной устойчивости этих перемен, развивая сельское хозяйство, инфраструктуру и национальные ресурсы, региональные инициативы и повышая согласованности наших усилий. Во всех этих областях афганцы будут все больше играть ведущую роль при поддержке наших партнеров и друзей.

И наконец, в сентябре в Афганистане пройдут парламентские выборы. Как и в других областях, проведение выборов и работа выборных органов должны осуществляться при руководящей роли афганцев и на основе афганских приоритетов. Афга-

нистан из прошлого опыта понимает, что необходимо провести краткосрочные и долгосрочные избирательные реформы для того, чтобы эти и будущие выборы были транспарентными, заслуживающими доверия и справедливыми.

Однако Афганистану необходимо время для наращивания потенциала, чтобы самому проводить выборы. Поэтому президент Карзай направил Генеральному секретарю письмо, запросив в нем материально-техническую помощь у Организации Объединенных Наций и определив, что два места в Комиссии по жалобам в связи с выборами будут отданы иностранным экспертам. Потребуется также помощь международного сообщества в поддержке выборов ресурсами и обеспечения того, чтобы они прошли в безопасной и мирной обстановке.

Нельзя переоценить значение центральной роли Организации Объединенных Наций в оказании поддержки Афганистану и координации международных усилий. Афганцы по-прежнему рассматривают Организацию Объединенных Наций в качестве беспристрастной силы, работающей на благо афганского народа, и в качестве гаранта нашего стабильного и мирного будущего как демократической страны. Наша общая задача потребует многого от всех нас, а именно: реалистичного отношения к нашим собственным возможностям и возможностям наших партнеров, понимания наших различных перспектив и оказываемого на нас давления, а также признания того, что у нас есть разные графики и разные ожидания. Только Организация Объединенных Наций может уравновесить эти отношения и сделать так, чтобы мнения как афганцев, так и международного сообщества были услышаны и учтены.

Правительство Афганистана полностью поддерживает продление мандата Миссии Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану, и мы приветствуем назначение Специального представителя Генерального секретаря Стаффана де Мистуры, который прибыл в Кабул в прошлые выходные, чтобы приступить к выполнению своих обязанностей. Мы надеемся на тесное сотрудничество с ним в предстоящие месяцы и годы.

Девять лет назад Афганистан был нефункционирующей страной. Содействие и помощь международного сообщества оказали важную поддержку стране, которая постепенно начинает восстанавливаться. Афганистан готов стать прочно на ноги, но сначала, прежде чем мы побежим, мы должны научиться ходить. Потребуется время для правительства и сил безопасности, чтобы укрепить потенциал для обеспечения мира и благого управления на всей территории страны. Поэтому в предстоящие годы большое значение по-прежнему будет иметь постоянная поддержка международного сообщества. Но мы идем в правильном направлении. Мы поставили перед собой четкую цель и, сохраняя тесные партнерские отношения с международным сообществом, сможем добиться успеха.

Председатель (*говорит по-французски*): Я благодарю представителя Афганистана за его выступление.

Сейчас я предоставлю слово членам Совета Безопасности. Я хотел бы напомнить всем выступающим о необходимости ограничивать продолжительность своих выступлений пятью минутами, с тем чтобы позволить Совету оперативно завершить свою работу.

Г-н Апакан (Турция) (*говорит по-английски*): Прежде всего я хотел бы поблагодарить Генерального секретаря за его доклад (S/2010/127), а заместителя Генерального секретаря Алена Леруа за его всеобъемлющий брифинг. Мы приветствуем нового Специального представителя Генерального секретаря г-на Стаффана де Мистуру и желаем ему успехов. Я приветствую посла Афганистана, который принимает участие в работе Совета. Мы хотели бы высказать свои соображения по поводу доклада, в котором представлен подробный план. Мы согласны с его содержанием и высказанными в нем замечаниями.

За последние месяцы скорость развития событий в Афганистане не изменилась. Поэтому я хочу подчеркнуть четыре момента: афганское руководство, укрепление Миссии Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану (МООНСА) и ее мандат, региональное сотрудничество и гражданский подход.

Во-первых, международное сообщество начало подходить к нынешним задачам по-новому. Этот год особенно важен. Лондонская конференция стала важным поворотным пунктом. На предстоящий период главной станет фраза «руководящая роль Афганистана». Международное сообщество должно всячески поддерживать руководящую роль Афганистана. Необходимо сократить разрыв между взгля-

дами Афганистана и международного сообщества. Следует заложить новое начало. Мы должны укрепить афганскую администрацию. Необходим политический процесс; Организация Объединенных Наций призвана сыграть свою центральную роль. Парламентские выборы в сентябре 2010 года станут частью этого процесса. В период до проведения выборов новая Администрация должна охватить всю нацию, уделяя внимание национальному единству и усилиям по восстановлению, ориентируясь на все этнические группы через инклюзивную политику.

Сейчас Афганистану необходимо укрепить демократические ценности и эффективные государственные механизмы по борьбе с различными проблемами, включая противоправные действия. Необходим всеобъемлющий подход. Он должен включать такие вопросы, как безопасность, управление, верховенство права, права человека и социально-экономическое развитие. Он не должен сводиться только к военным средствам. Особого внимания заслуживают четыре области: всеобъемлющее экономическое развитие; сильные, хорошо подготовленные и оснащенные афганская армия и полиция; инклюзивное национальное примирение; и современные системы образования и правосудия, которые могут эффективно бороться с экстремизмом.

Во-вторых, этот всеобъемлющий подход напрямую связан с сильной Организацией Объединенных Наций. Необходимо укреплять роль МООНСА, с тем чтобы она лучше служила интересам афганского народа. По этой причине мы пытаемся учитывать потребности Организации Объединенных Наций в ходе нынешних переговоров по новому мандату МООНСА. Как ведущая страна в Совете, Турция надеется достичь консенсуса и завершить обсуждения по возобновлению мандата МООНСА после этих прений, с тем чтобы его можно было принять в следующий понедельник. С другой стороны, мы все должны помочь Организации Объединенных Наций решить проблемы, связанные с обеспечением безопасности. Дальнейшее присутствие сильной Организации Объединенных Наций является чрезвычайно важным, причем не только в грядущий процесс перехода, но и в будущем. Поэтому мы все должны поддержать Генерального секретаря в его усилиях в этом направлении.

В-третьих, необходимо расширять региональное сотрудничество и диалог. В январе Турция провела у себя четвертую трехстороннюю встречу на высшем уровне с участием руководителей Турции, Афганистана и Пакистана, главной темой которой было образование. Мы также провели у себя Стамбульский саммит, в котором приняли участие соседи Афганистана. Стамбульское заявление — это первая декларация региона после Кабульской декларации 2002 года, в которой сделан акцент на региональной ответственности. Мы считаем, что она обеспечивает прочную основу для расширения регионального сотрудничества. Вопросы регионального сотрудничества также обсуждались на Лондонской конференции. С другой стороны, Турция также проведет у себя в этом году четвертую региональную Конференцию по экономическому сотрудничеству в Афганистане.

В-четвертых, мы хотели бы подчеркнуть важность усилий гражданского общества в предстоящий период. Передача обязанностей властям Афганистана не должна рассматриваться как стратегия ухода. Напротив, международное сообщество должно укреплять деятельность гражданского общества. В этом контексте особое внимание мы хотели бы уделить соответствующему разделу доклада Генерального секретаря о ситуации в районах, где стабильность довольно хрупкая в результате несправедливого распределения помощи в целях развития. Мы будем продолжать наши усилия с целью устранения этого пробела.

Я хотел бы информировать Совет о том, что на Конференции провинциальных групп по вопросам восстановления (ПГВ), проведенной в Кабуле два дня назад, Турция объявила о создании нового турецкого представительства ПГВ в Сибиргане, столице провинции Севизкан, по просьбе правительства Афганистана. Деятельность нашего нового представительства ПГВ будет также охватывать и провинцию Сари-Пул. Мы уже завершили разработку наших внутренних законодательных мер, назначили старшего дипломата на пост главы ПГВ и на прошлой неделе провели обзор местности. Мы планируем достичь оперативного потенциала в мае этого года. Турецкое представительство ПГВ, возглавляемое гражданским обществом, будет основано на успешном опыте нашего первого представительства ПГВ в Вардаке. Оно будет нести ответственность за усилия в области здравоохранения, образования и развития в тесном сотрудничестве с властями Афганистана. Это привнесет дополнительный граж-

данский потенциал в эти две провинции и дополнит нынешние усилия в целях развития в этом регионе. Это представительство будет содействовать также усилиям Афганистана по наращиванию потенциала в сфере безопасности через подготовку сотрудников Афганской национальной полиции.

Наконец, г-н Председатель, мы хотели бы подтвердить, что, помимо своих дипломатических усилий, Турция будет продолжать вносить всесторонний вклад в процессы в Афганистане в сотрудничестве с Организацией Объединенных Наций. Мы будем делать все возможное для выполнения своих обязательств в Совете Безопасности по Афганистану.

Г-н Эллер (Мексика) (*говорит по-испански*): Я также хотел бы поблагодарить заместителя Генерального секретаря по операциям по поддержанию мира г-на Алена Леруа за его представление доклада Генерального секретаря (S/2010/127). Я хотел бы также поблагодарить Постоянного представителя Афганистана посла Захира Танина за его сегодняшнее заявление. Я хотел бы также пожелать всяческих успехов послу Стаффану де Мистуре в выполнении его новых обязанностей на посту Специального представителя Генерального секретаря по Афганистану.

Эти прения и продление через несколько дней мандата Миссии Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану (МООНСА) подтверждают приверженность международного сообщества делу восстановления этой страны и обеспечению того, чтобы народ Афганистана смог обрести полный контроль над своей судьбой, как это было решено на Международной конференции по Афганистану, состоявшейся 28 января в Лондоне.

Поддержка, которую мы можем предоставить на этом новом переходном этапе, основанном на результатах Лондонской конференции, имеет большое значение, так как МООНСА продолжает координировать международные усилия, нацеленные на обеспечение того, чтобы правительство Афганистана имело соответствующие возможности для полного выполнения своих обязанностей в сферах безопасности, развития, национального примирения и регионального сотрудничества. Мы верим, что в ходе следующей международной конференции, которая будет проводиться весной в Кабуле, правительство Афганистана выступит с предложением об особых мерах, которые помогут укрепить учреждения страны и верховенство права, в частности в области борьбы с коррупцией и безнаказанностью.

Наша делегация полностью согласна с положениями доклада Генерального секретаря относительно того, что на новом этапе, который сложился при содействии возобновленной международной динамики, МООНСА должна активизировать свои усилия по выполнению своего мандата, сосредоточивая свое внимание на трех основных направлениях. Во-первых, она должна поддержать потенциал правительства по осуществлению координации с международным сообществом. Во-вторых, что касается выборов, то она должна обеспечить политическую поддержку и поддержку учреждениям по линии Независимой избирательной комиссии, в особенности с целью наращивания национального потенциала. И, в-третьих, она должна продолжать предоставлять добрые услуги с целью содействия реализации афганских программ по примирению. Всем этим должно руководить само правительство Афганистана в соответствии со своими национальными приоритетами.

В отношении безопасности мы выражаем сожаление в связи с тем, что вновь в докладе Генерального секретаря говорится об участившихся актах насилия по сравнению с данными за предыдущие годы. 2009 год был отмечен самым большим числом погибших среди гражданского населения за период с 2001 года. Несомненно, эти данные показывают, что отсутствие безопасности по-прежнему является основным фактором, препятствующим достижению прогресса в Афганистане. В этой связи мы считаем, что дальнейшее осуществление гражданского надзора международными силами должно оставаться неотъемлемым условием завершения предпринятых ими усилий.

Мы также подтверждаем наше полное неприятие терроризма во всех его формах и проявлениях. Мы осуждаем любое нападение на гражданские лица, гуманитарных работников и работников Организации Объединенных Наций и журналистов. Мы верим в то, что коммуникация и координация между представителем Генерального секретаря, вооруженными силами Афганистана и Международными силами содействия безопасности приведут к сокращению числа погибших среди гражданского населения и к улучшению положения в плане безопасности в стране.

Мы также признаем, что программа мира и реинтеграции, которая была объявлена президентом Карзаем в целях содействия реинтеграции в общество антиправительственных элементов, желающих сложить оружие, является предвестником послания о примирении и диалоге, что так необходимо, учитывая обстановку, сложившуюся в стране.

Однако это необходимо предельно внимательно изучить с той целью, чтобы все гарантии, необходимые для развития страны, были успешно выполнены. Мы приветствуем совместные инициативы правительств Афганистана, Ирана и Пакистана, направленные на борьбу с производством, торговлей и потреблением наркотиков в этом регионе. Применение такого подхода на основе принципа совместной ответственности поможет укрепить взаимное доверие и будет содействовать общим стратегиям по борьбе с этим бедствием и, несомненно, будет напрямую влиять на ситуацию в сфере безопасности в этом регионе.

С учетом принятия закона о публичной амнистии и национальной стабильности в отношении виновных в тяжких преступлениях, включая вопиющие нарушения прав человека, мы подчеркиваем, что борьба с безнаказанностью имеет принципиальное значение для национального примирения в дополнение к важности соблюдения соответствующих положений международного права. Мы также считаем крайне важным удовлетворить потребности приблизительно 296 000 внутренне перемещенных лиц, с тем чтобы у них была возможность вернуться в родные места в обстановке примирения при полном соблюдении их основных прав человека.

Наконец, что касается выборов, то важно постараться учесть все уроки, извлеченные из состоявшихся в августе президентских выборов, с тем чтобы предстоящие парламентские выборы пользовались доверием и были проведены в условиях транспарентности. В этой связи мы настоятельно призываем учредить новый комитет по жалобам, связанным с выборами. Во-вторых, мы настоятельно призываем принять меры по обеспечению реальной независимости Независимой избирательной комиссии. В-третьих, мы призываем провести расследование в соответствии с афганским Законом о выборах по факту подлога на ранее состоявшихся выборов. В-четвертых, мы призываем обеспечить участие в них женщин и меньшинств.

Мы считаем, что выборы, запланированные на вторую половину этого года, обеспечат правительству Афганистана при поддержке международного сообщества новую возможность укрепить его приверженность достижению приоритетных целей страны и ее народа.

Г-жа Виотти (Бразилия) (*говорит по-английски*): Я благодарю заместителя Генерального секретаря г-на Алена Леруа за его брифинг в Совете и посла Захира Танина за его замечания. Мы желаем Специальному представителю Генерального секретаря г-ну Стаффану де Мистуре всяческих успехов.

С тех пор как состоялись наши последние прения по Афганистану (см. S/PV.6255), были сделаны важные шаги по обзору и усилению взаимодействия между Афганистаном и международным сообществом. На Стамбульской и Лондонской конференциях были провозглашены четкие обязательства в отношении процесса «афганизации». В предстоящие месяцы в рамках Джирги мира, Кабульской конференции и сентябрьских парламентских выборов перед всеми заинтересованными сторонами откроются новые возможности для выполнения таких обязательств.

Сегодня я хотела бы привлечь внимание к трем аспектам, касающимся Афганистана и роли МООНСА, а именно: к ситуации в области безопасности, политическому процессу, включая выборы и примирение, а также к координации усилий по оказанию помощи.

Тот факт, что после 2001 года 2009 год в Афганистане стал самым кровопролитным, вызывает серьезную озабоченность. Нынешняя международная военная деятельность проводится в очень нестабильной обстановке, когда очистка районов от повстанцев не рассматривается столь трудной задачей по сравнению с тяжелейшей задачей заложения основ для долгосрочной стабильности.

Афганские мирные жители по-прежнему больше всего страдают от конфликта. Подавляющее большинство среди них становятся жертвами «Аль-Каиды», «Талибана» и вооруженных оппозиционных формирований. Мы приветствуем усилия поддерживающих правительство сил, которые привели к сокращению в 2009 году числа связанных с действиями таких сил жертв среди мирных жителей. Мы уверены, что будут приложены дополнительные усилия с целью сокращения числа таких жертв.

Широко признано, что окончательного урегулирования афганского конфликта следует искать не на поле боя, а в рамках политического процесса. Лондонское коммюнике стало отражением твердой международной поддержки политики примирения и реинтеграции, провозглашенной президентом Карзаем в его инаугурационной речи. Несомненно, что такой процесс должен возглавить сам Афганистан. МООНСА может сыграть свою роль при условии, что соответствующая просьба поступит от Кабула, и тогда, когда это произойдет.

Прогресс в области национального примирения должен идти рука об руку с прогрессом в деле упрочения демократии. В этой связи необходимо создать условия, гарантирующие, что трудности, имевшие место в ходе выборов, состоявшихся в прошлом году, не повторятся во время предстоящих парламентских выборов и после них. Естественным и желаемым является то, чтобы афганские власти постепенно брали на себя всю полноту ответственности за избирательный и демократический процессы. В этом контексте они должны обеспечить проведение свободных, справедливых и достойных доверия выборов.

Стабильность также зависит от способности афганского правительства добиваться при поддержке международного сообщества социально-экономического развития. В связи с этим представляется вполне целесообразной стратегия укрепления управления и оказания помощи в целях развития в освобожденных районах. Необходимо приложить все возможные усилия для ее реализации.

Неоднократно уже подчеркивалась важность координации международной помощи для Афганистана и соответствующая роль МООНСА. На этом направлении был достигнут определенный прогресс, однако многое еще предстоит сделать. Страны-доноры должны проявить сильную политическую волю для того, чтобы обеспечить координацию их коллективной помощи силами Организации Объединенных Наций и афганского правительства. Возможно, это нелегкая задача, но ее выполнение абсолютно необходимо для того, чтобы обеспечить эффективность принимаемых мер.

Не менее важно отметить тот факт, что мандат МООНСА как основного координатора международных гражданских усилий в Афганистане должен выполняться таким образом, чтобы это служило наращиванию потенциала афганских институтов и социально-экономическому развитию. В этой связи вызывает озабоченность то, что существенная часть международной помощи Афганистану по-прежнему не предоставляется непосредственно правительству Афганистана, не говоря уже о ее соответствии Афганской стратегии национального развития.

Вызывает также озабоченность тот факт, что помощь географически несбалансированна. Если эта ситуация не изменится, то она чревата подрывом достигнутого афганскими властями прогресса в деле переориентации Афганской национальной стратегии развития и улучшения в вопросе сбора налогов и обеспечения экономического роста.

Во второй половине 2009 года высветились новые серьезные задачи, связанные со строительством стабильного и процветающего Афганистана. В конце прошлого года и в начале 2010 года основной упор делался на переориентацию стратегий и выражение приверженности решению этих задач. Будем надеяться на то, что в предстоящие месяцы мы станем свидетелями успехов таких усилий.

Г-н Ли Баодун (Китай) (*говорит по-китайски*): Я хотел бы поблагодарить заместителя Генерального секретаря г-на Алена Леруа за его брифинг о положении в Афганистане. Китай выражает готовность оказать полную поддержку деятельности Миссии Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану (МООНСА) и недавно назначенному Специальному представителю Генерального секретаря г-ну Стаффану де Мистуре, уже приступившему к выполнению своих обязанностей в Афганистане.

В прошлом году в Афганистане успешно состоялись президентские выборы. Они стали важнейшим шагом на пути к тому, чтобы афганский народ взял управление своей страной в свои руки. В начале этого года благодаря совместным усилиям афганского правительства и международного сообщества на международных конференциях в Стамбуле и в Лондоне были достигнуты положительные результаты. Теперь, когда Афганистан вступил в критически важный переходный этап, международное сообщество по-прежнему должно держать эту страну в центре своего внимания, усилить поддержку и заложить основу для полной передаче управления афганскому народу через укрепление

афганского суверенитета, автономии и потенциала в области развития.

Взрывоопасная ситуация в области безопасности является крупной проблемой в процессе восстановления Афганистана. Следует применять комплексные подходы к улучшению там безопасности. Работая над укреплением потенциала афганской армии и полиции, международное сообщество должно также продвигать вперед процесс национального примирения под руководством правительства Афганистана в целях консолидации и расширения политической основы для достижения мира и стабильности. Передача ответственности за безопасность правительству Афганистана должна осуществляться постепенным, разумным и хорошо спланированным образом при предварительном условии обеспечения безопасности и стабильности страны.

Ключевыми элементами для долгосрочной безопасности и стабильности Афганистана являются развитие экономики и улучшение условий жизни народа. Дальнейшее осуществление Национальной стратегии развития Афганистана привело к подъему его сельского хозяйства, росту иностранных инвестиций, оперативному развитию его экономики и устойчивому увеличению поступлений в правительственный бюджет. Международное сообщество должно продолжать наращивать поддержку усилий по осуществлению Национальной стратегии развития, с тем чтобы как можно больше афганцев пользовались благами процесса развития. Доноры и соответствующие международные учреждения должны уважать автономию Афганистана в ходе экономического восстановления и поощрять энтузиазм и инициативность правительства и народа Афганистана.

Мы поддерживаем страну, предоставляя правительству Афганистана больше помощи для укрепления его потенциала в контексте самостоятельного развития. Мы поддерживаем дальнейшую ведущую и координирующую роль Организации Объединенных Наций в восстановлении Афганистана. Мы высоко оцениваем успешную деятельность МООНСА по выполнению своей миссии в крайне трудных условиях и выступаем в поддержку продления ее мандата еще на год.

Парламентские выборы в Афганистане запланированы на сентябрь, и мы выражаем надежду на то, что они будут успешными. Мы поддерживаем МООНСА в ее усилиях по оказанию необходимой помощи в проведении выборов согласно ее мандату.

Как дружественный сосед Афганистана, Китай активно поддерживал и содействовал его мирному восстановлению. Китай уже пригласил президента Карзая посетить Китай с 21 по 25 марта 2010 года. Полагаю, что этот визит увенчается позитивными результатами.

В будущем Китай будет продолжать поддерживать Афганистан по мере своих возможностей. Мы считаем, что при энергичной поддержке международного сообщества и на основе своих собственных усилий правительство и народ Афганистана смогут достичь в итоге целей мира и стабильности, независимости и опоры на собственные силы, развития, дружбы и хороших отношений со своими соседями.

Г-н Майр-Хартинг (Австрия) (*говорит по-английски*): Я хотел бы поблагодарить заместителя Генерального секретаря за его брифинг. Позвольте мне также приветствовать Постоянного представителя Афганистана посла Захира Танина за этим столом и поблагодарить его за важный вклад.

Австрия присоединяется к заявлению, которое будет позднее сделано в ходе прений представителем Европейского союза.

Лондонская конференция ознаменовала собой начало нового этапа перехода к более значительной руководящей и ответственной роли Афганистана. Ее участники определили также повестку дня Кабульской конференции, запланированной на июнь, на которой, как ожидается, будет сделан упор на программе ориентированного на реформу государственного строительства. Мы согласны с мнением Генерального секретаря о том, что в этом процессе перехода крайне важно учитывать озабоченность афганцев. В этой связи Австрия и Лихтенштейнский институт при Принстонском университете организовали коллоквиум по вопросу об осуществлении проектов в Афганистане, проведенный в Австрии в конце февраля, в работе которого участвовало значительное число афганских и международных экспертов. Мы считаем, что результаты этих дискуссий могут оказаться полезными при подготовке к проведению Кабульской конференции, и мы поделимся ими с нашими партнерами.

Что касается парламентских выборов, которые пройдут в сентябре, то эффективная реформа избирательной системы и упор на обязательствах, взятых на Лондонской конференции, будут исключительно важны для обеспечения того, чтобы выборы стали вкладом в консолидацию демократии в Афганистане. Мы также надеемся, что будут приняты меры по содействию участию женщин и меньшинств — как в качестве кандидатов, так и избирателей.

Мы призываем правительство Афганистана ускорить темпы осуществления Национального плана действий для женщин Афганистана и содействовать процессу интеграции женщин в политическую и социально-экономическую жизнь.

После инаугурационной речи президента Карзая в ноябре и Лондонской конференции концепции реинтеграции и примирения находятся в центре внимания. Не существует сугубо военного решения конфликта в Афганистане. Мы считаем, что во главе как процесса реинтеграции, так и процесса примирения должны стоять афганцы и что в ходе этих процессов необходимо соблюдение конституции, а также международных обязательств. Кроме того, исключительное значение будут иметь также широкое участие и консенсус между всеми соответствующими субъектами афганской политической системы. Участие женщин в процессе примирения — согласно резолюции 1325 (2000) Совета Безопасности — будет особенно важно для достижения устойчивого мира. Поэтому мы надеемся, что национальная джирга мира, запланированная на конец апреля, будет подготовлена транспарентным и всеобъемлющим образом с участием всех слоев афганского общества. Любой подлинный процесс примирения необходимо дополнить привлечением к ответственности за серьезные преступления прошлого.

Как отметил Генеральный секретарь, недавнее решение Совета Безопасности исключить пять бывших должностных лиц «Талибана» из перечня, составленного согласно резолюции 1267 (1999), приветствовали в Афганистане как меру укрепления доверия, ибо оно может помочь заложить основы для заключительного политического процесса. Мы принимаем к сведению оценку Генерального секретаря, согласно которой дальнейшие меры укрепления доверия были бы полезными. В этой связи, как Председатель Комитета, учрежденного резолюцией 1267 (1999), я надеюсь на сотрудничество с афганскими властями и Миссией Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану (МООНСА) при выполнении резолюций 1267 (1999), 1822 (2008) и 1904 (2009), в том числе в рамках постоянных усилий по актуализации сводного списка и, говоря более конкретно, на основе нынешнего процесса обзора.

Негативное воздействие ситуации в плане безопасности на эффективность защиты гражданских лиц остается серьезной проблемой. Тот факт, что на прошлый год пришлось самое больше число жертв среди гражданского населения за период с 2001 года, вызывает крайнюю обеспокоенность, и при этом за самое большое число погибших гражданских лиц несет ответственность «Талибан» и другие экстремистские группы. В то же время мы хотели бы приветствовать прогресс, достигнутый Международными силами содействия безопасности и другими международными силами в плане значительного сокращения числа жертв среди гражданского населения в контексте их операций, и надеемся, что эти усилия будут прилагаться и впредь.

Мы считаем, что региональное сотрудничество будет иметь исключительно важное значение для стабильности и процветания Афганистана. Все соседи Афганистана должны подключиться к этому процессу и активно в нем участвовать. Мы хотели бы призвать к наращиванию усилий по укреплению доверия и развитию сотрудничества в экономической и политической областях, а также к взаимной помощи в борьбе с наркотиками, терроризмом и преступностью. Мы удовлетворены поддержкой МООНСА усилий по осуществлению такого регионального сотрудничества согласно ее мандату.

Австрия также высоко оценивает меры, применяемые Управлением Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности в целях содействия региональному сотрудничеству, такие как инициатива по осуществлению Парижского пакта, стратегия «Радуга» и развитие региональных программ для Афганистана и его соседей.

С учетом проблем, стоящих перед Афганистаном в предстоящие месяцы, мы убеждены, что МООНСА будет и впредь играть ключевую роль в поддержке правительства. Поэтому мы поддерживаем предложение о продлении мандата МООНСА еще на 12 месяцев, учитывая изменения, предло-

женные Генеральным секретарем в целях повышения эффективности воздействия деятельности Миссии. Австрия надеется на сотрудничество с новым Специальным представителем Генерального секретаря и желает ему всяческих успехов в решении его сложных и трудных задач.

Г-н де Ривьер (Франция) (*говорит по-французски*): Представитель Европейского союза выступит позднее с заявлением, к которому Франция полностью присоединяется. Позвольте мне лишь добавить несколько дополнительных соображений.

После 2009 года, который был очень трудным, ситуация, сложившаяся в первые несколько месяцев 2010 года, дает нам основания надеяться на улучшение положения в стране. Афганистан и международное сообщество на Лондонской конференции согласовали надежный план действий, основанный на ускоренной передаче афганцам их суверенных полномочий. Обязательства, взятые на себя президентом Карзаем и его правительством в отношении всеобъемлющей программы реформы, и объявление об осуществлении процесса примирения и реинтеграции закладывают прочный фундамент для переходного процесса. Что касается военных вопросов, то следует отметить, что новая стратегия, разработанная генералом Маккристалом, начинает приносить плоды и позволит выявить недостатки в действиях вооруженных повстанцев, которые не пользуются поддержкой населения. И наконец, на региональном уровне более конструктивное взаимодействие между Афганистаном и его соседями способствовало повышению эффективности борьбы с терроризмом.

Тем не менее эти достижения по-прежнему являются хрупкими. Для укрепления перспектив в области восстановления крайне важно оперативно реализовать планы по реформе, о которых объявил президент Карзай, с тем чтобы афганские институты смогли в полной мере выполнять новые обязанности.

Организация Объединенных Наций обладает легитимностью, опытом и занимает беспристрастную позицию, и все это дает ей возможность быть важнейшим участником на этом новом этапе. Миссия Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану (МООНСА) призвана сыграть ключевую роль в этой связи. Мы приветствуем назначение г-на де Мистуры на пост главы МООНСА. Мы полностью уверены в том, что он сможет эффективно и динамично выполнять функции представителя всего международного сообщества в Афганистане. Поэтому он может рассчитывать на поддержку нового специального представителя Европейского союза и нового гражданского представителя НАТО. Их высокая компетентность будет содействовать улучшению согласованности международных усилий в поддержку Специального представителя Генерального секретаря.

Мы ожидаем, что Организация Объединенных Наций активно поддержит начатый в Лондоне переходный этап. В этой связи продление мандата предоставляет нам возможность изложить приоритетные задачи миссии, которых, по нашему мнению, три.

Во-первых, оказание политических добрых услуг является краеугольным камнем мандата. Специальный представитель должен, в частности, поддерживать постоянный диалог с президентом Карзаем и другими действующими на политической сцене лицами в отношении выполнения взаимных обязательств, взятых в Лондоне. В этой связи первоначальные контакты, установленные между Специальным представителем и президентом Карзаем, вселяют оптимизм. МООНСА также призвана играть активную роль в поддержке правительства, которое занимается реализацией программы примирения и реинтеграции. Эта программа должна осуществляться в рамках Конституции и при строгом соблюдении демократических ценностей и норм.

Во-вторых, МООНСА должна также взять на себя обязательство оказать поддержку избирательному процессу. Необходимо извлечь уроки из проблем, которые возникли в ходе президентских выборов. Необходимо провести реформы до начала парламентских выборов, которые состоятся в сентябре. В целях обеспечения легитимности усилий, прилагаемых правительством Афганистана и международным сообществом, необходимо добиваться того, чтобы эти выборы были проведены в максимально благоприятных, по возможности, условиях. Специальный представитель призван сыграть важную роль в формировании консенсуса между правительством и основными афганскими политическими сторонами, включая лидеров оппозиции, по всем этим реформам.

В-третьих, МООНСА должна продолжить работу, которая была начала после Международной конференции в поддержку Афганистана, состоявшейся в Париже в 2008 году, в целях повышения эффективности и согласованности оказываемой помощи. Как подчеркивается в докладе Генерального секретаря (S/2010/127), эта роль должна более явно поддерживать правительство Афганистана, которое несет главную ответственность за координацию помощи.

Франция хотела бы поблагодарить Турцию за подготовку проекта резолюции, представленного на рассмотрение членов Совета Безопасности, в котором в полном объеме отражаются его приоритеты.

Кризис в Афганистане нельзя рассматривать в отрыве от кризиса в регионе, особенно в Пакистане. Правительство Пакистана ведет мужественную борьбу с терроризмом. Международное сообщество должно поддержать его и содействовать укреплению его усилий, направленных против всех террористических групп.

Кроме того, необходимо уделить более пристальное внимание региональному диалогу и сотрудничеству. В этой связи недавно были выдвинуты важные инициативы. Франция с удовлетворением отмечает, в частности, ведущую роль Турции. Для достижения дальнейшего прогресса нам необходимо создать специальный механизм для осуществления последующей деятельности и содействия региональному диалогу. Организация Объединенных Наций с учетом ее беспристрастности может успешно объединить усилия всех региональных заинтересованных сторон для достижения общей цели обеспечения стабильности в регионе. Мы настоятельно призываем МООНСА сыграть активную роль в этой связи.

В заключение я хотел бы подчеркнуть один важный момент. Переходный период, который начинается в Афганистане, не означает уход международного сообщества, а тем более его отказ заниматься этим вопросом. В любом случае, как подтвердил президент Саркози, Франция будет сохранять свою приверженность по мере необходимости и до тех пор, пока этого хотят сами афганцы.

Г-жа Райс (Соединенные Штаты Америки) (*говорит по-английски*): Я благодарю заместителя Генерального секретаря Леруа за его исчерпывающий брифинг и посла Танина за его важные замечания и руководящую роль.

Прежде всего позвольте мне заявить о полной поддержке Соединенными Штатами важнейшей роли Организации Объединенных Наций в Афганистане. Мы глубоко признательны всем самоотверженным сотрудникам — мужчинам и женщинам — Миссии Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану (МООНСА) и целого ряда учреждений Организации Объединенных Наций, которые проявляют глубокую приверженность делу оказания помощи афганскому народу в обеспечении стабильности и развития демократических институтов в чрезвычайно сложных условиях.

Два месяца назад в Ливане международное сообщество заявило о своей поддержке программы правительства Афганистана, как подчеркнул президент Карзай в своей инаугурационной речи. Подтверждение нашей приверженности является признанием того, что Афганистан и международное сообщество вступают в новую фазу партнерства на пути, ведущему к полной передаче ответственности афганцам. Для обеспечения эффективности усилий международного сообщества Организации Объединенных Наций следует по-прежнему играть ключевую роль в содействии координации и единству усилий.

Соединенные Штаты с большим удовлетворением отмечают назначение Специального представителя Стаффана де Мистуры и вновь заявляют о своей решительной поддержке его и МООНСА сейчас, когда он приступает к выполнению поставленной перед ним важной задачи. Мы с нетерпением ожидаем тесного с ним сотрудничества в интересах достижения нашей общей цели помочь народу Афганистана в преобразовании и укреплении афганского общества и обеспечении безопасности страны. После своего прибытия в Афганистан Специальный представитель де Мистура пообещал, что МООНСА будет прилагать усилия по

> «оказанию помощи и в обеспечении стабильности, и в улучшении социально-экономического положения афганцев, не забывая о том, что эта работа должна осуществляться под руководством самих афганцев и под их ответственностью при полном уважении их суверенитета и независимости».

Мы разделяем эту приверженность и готовы поддержать МООНСА в ее работе.

Мы также рассчитываем на то, что МООНСА будет играть энергичную, центральную роль в координации гуманитарной помощи между учреждениями Организации Объединенных Наций и в координации помощи между правительствами стран-доноров с помощью усовершенствованных механизмов и посредством увеличения численности персонала. Со своей стороны, Соединенные Штаты будут продолжать работу по улучшению координации с Организацией Объединенных Наций и другими донорами, и мы приветствовали бы аналогичные шаги со стороны других. Мы считаем, что МООНСА будет работать в тесном сотрудничестве с правительством Афганистана для того, чтобы эта помощь помогла правительству Афганистана выполнить свою программу, первоочередные задачи и укрепить его потенциал на всех уровнях.

Международное сообщество готово укрепить потенциал правительства Афганистана и поддержать его цель, которая состоит в том, чтобы взять на себя ответственность за выполнение приоритетных задач в области развития, управления и безопасности. Гражданские сотрудники Соединенных Штатов работают в партнерстве с афганцами над выполнением таких задач, как институциональное развитие и управление, экономическое развитие, правопорядок и законность и инициативы в области сельского хозяйства. За МООНСА сохраняется ведущая роль в процессе передачи афганскому правительству большей полноты ответственности, в том числе в содействии разработке контрольных показателей развития, постановке управления и поддержания правопорядка в провинциях в связи с тем, что Международные силы содействия безопасности (МССБ) и афганское правительство принимают решения относительно налаживания переходных процессов в провинциях.

Правительство Афганистана объявило о своих планах передачи под ответственность афганцев обязанностей по обеспечению безопасности. Совместными силами мы уже добиваемся на этом фронте прогресса. Операции, проводимые сейчас МССБ в провинции Гильменд по просьбе афганского правительства и губернатора этой провинции, осуществляются при беспрецедентном уровне участия в их планировании и руководства ими самих афганцев. Расположенные в Кабуле ключевые афганские министерства по обеспечению безопасности и обслуживанию населения и подчиненные им департаменты в Гильменде стараются обеспечить, чтобы по завершении операций по установлению безопасности принимались меры к восстановлению управления и налаживанию социально-экономического развития. 23 февраля, всего через 10 дней после начала операций по восстановлению безопасности в Марджахе, афганское правительство назначило туда заместителя окружного губернатора. Чтобы наладить оказание населению основных услуг, Кабул продолжает заполнять ключевые посты в отраслевых министерствах.

Однако настоящим испытанием для афганского правительства станет его умение оправдать надежды местного населения. Мы преисполнены решимости помочь афганским властям в том, чтобы они преуспели в этой работе. По мере того, как обстановка в плане безопасности улучшается и афганское правительство берет на себя все большую ответственность за ее поддержание, Соединенные Штаты готовы поддержать исходящие от афганцев инициативы по стабилизации ситуации в удаленных районах, предоставляя полевым командирам и боевикам возможность для отказа от участия в боевых действиях. Президент Обама заявил: «Мы будем поддерживать усилия, прилагаемые афганским правительством к тому, чтобы открыть дверь тем талибам, которые отказываются от насилия и соблюдают права человека своих сограждан».

Мы настоятельно призываем Организацию Объединенных Наций и впредь играть важную роль как в обеспечении вовлечения женщин на всех этапах этого процесса, так и в обеспечении в сотрудничестве с афганским правительством защиты и поощрения прав женщин и прав человека.

Наконец, объявление афганского правительства о проведении в нынешнем году выборов в национальные законодательные органы предоставляет еще одну возможность улучшить управление и укрепить государственные институты. Однако нас по-прежнему беспокоит изданный в феврале президентом указ о выборах. Жизненно необходимо, чтобы афганский народ поверил в легитимность парламентских выборов 2010 года и в результаты этих выборов. Поэтому обеспечение независимости и авторитета афганских избирательных органов имеет первостепенное значение. Например, Комиссия по жалобам в связи с выборами будет работать более

действенно, если ее члены, как афганцы, так и иностранцы, смогут выполнять свои обязанности беспристрастно и независимо.

Мы приветствуем приверженность афганского правительства обеспечению добросовестного проведения парламентских выборов в 2010 году и тесному сотрудничеству с Организацией Объединенных Наций в свете уроков, извлеченных из проведения выборов в 2009 году, с целью внесения в избирательный процесс 2010 года и последующие избирательные кампании соответствующие усовершенствования. Наглядный прогресс в создании независимых и эффективных избирательных органов станет ключом к установлению прочного доверия к предстоящим выборам и их результатам. Наши собственные возможности оказывать помощь в ходе всего избирательного цикла будут в значительной мере зависеть от прогресса в налаживании более эффективного и добросовестного управления им.

Разделяемая нами с правительством Афганистана приверженность, которая недавно была выражена в Лондоне, выводит наши усилия на новый уровень. План правительства организовать в нынешнем году в Кабуле международную конференцию предоставит нам возможность ознакомиться с его подробными планами действий и его целями, связанными с выполнением его повестки дня.

Текущий год станет для Афганистана переломным. Мы рассчитываем на активизацию наших совместных усилий.

Г-н Барбалич (Босния и Герцеговина) (*говорит по-английски*): Позвольте мне начать с выражения заместителю Генерального секретаря по операциям по поддержанию мира г-ну Алену Леруа своей признательности за проведенный им брифинг, а послу Танину — за его замечания. Мне хотелось бы также выразить благодарность Генеральному секретарю за его доклад о нынешнем положении дел в Афганистане (S/2010/127). Мы хотели бы воспользоваться этим случаем, чтобы одобрить назначение на пост Специального представителя Генерального секретаря по Афганистану г-на Стаффана де Мистуры. Мы желаем ему всяческих успехов в его работе.

Босния и Герцеговина также присоединяется к заявлению, которое будет сделано позднее от имени Европейского союза.

В свете последних важных событий в Афганистане и различных серьезных и сложных проблем, с которыми международному сообществу и афганским властям придется столкнуться в ближайшем будущем, Босния и Герцеговина положительно отмечает высокий уровень активности ведущейся в последнее время дипломатической деятельности, нацеленной на оказание Афганистану и его институтам всяческого содействия. Поэтому наша делегация признательна за организацию состоявшейся 28 января в Лондоне Конференции по Афганистану и высоко ценит ее результаты. С учетом необходимости регионального сотрудничества для достижения долгосрочной цели построения стабильного и демократического Афганистана мы также придаем важное значение состоявшейся 26 января в Стамбуле встречи на высшем уровне на тему «Дружба и сотрудничество в сердце Азии». Мы также с нетерпением ожидаем проведения конференции в Кабуле, которая намечена на весну. Проведение этой конференции является весьма обнадеживающим знаком, поскольку она станет первой встречей высокого уровня, организованной афганским правительством.

С самого начала Босния и Герцеговина хотела бы заявить о своей твердой приверженности суверенитету, независимости, территориальной целостности и национальному единству Афганистана, а также о своей поддержке любых усилий Афганистана, нацеленных на восстановление страны и достижение устойчивого мира и конституционной демократии. Мы рассчитываем, что Организация Объединенных Наций будет и впредь совместно с правительством Афганистана играть центральную и беспристрастную координирующую роль в поощрении мира и стабильности в стране в целях выполнения Соглашения по Афганистану.

Однако мы глубоко обеспокоены гуманитарной ситуацией и обстановкой в плане безопасности в стране. Мы осуждаем активизировавшиеся нападения на гражданское население, работников гуманитарных организаций и афганские и международные вооруженные силы.

Босния и Герцеговина считает, что усилия, которые сейчас прилагаются ради поощрения и налаживания процесса демократических преобразований в Афганистане, заслуживают твердой поддержки со стороны международного сообщества. Мы убеждены в том, что в этом плане фундаментальное значение имеет ряд следующих моментов.

Во-первых, очевидно, что организация в сентябре парламентских выборов будет весьма сложной задачей, причем не только для афганских учреждений, но и для международного сообщества. Мы настоятельно призываем Миссию Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану (МООНСА) обеспечить общую политическую координацию международной поддержки этих выборов. За этими выборами нам нельзя забывать о необходимости проведения в будущем долгосрочной избирательной реформы. Мы одобряем усилия Организации Объединенных Наций по оказанию афганскому правительству дальнейшего содействия в этой очень важной работе. Для проведения независимого, беспристрастного и заслуживающего доверия избирательного процесса необходимо и далее развивать сотрудничество международного сообщества с афганскими властями в целях создания обстановки, благоприятной для проведения предстоящих выборов.

Босния и Герцеговина хотела бы также отметить ключевую роль, которая отводится Независимой избирательной комиссии и Комиссии по жалобам в связи с выборами. Мы убеждены, что обе комиссии играют основополагающую роль в избирательном процессе в Афганистане, и поэтому подчеркиваем необходимость гарантировать их независимость и открытость.

Считаем, что участие в выборах всех слоев афганского общества имеет громадное значение для демократического преобразования страны. Мы твердо поддерживаем меры, нацеленные на активизацию участия в выборах женщин и представителей меньшинств. Мы также приветствуем усилия, прилагаемые для ускорения выполнения национального плана действий в интересах женщин. Наша делегация призывает афганское правительство не свертывать усилий в этом направлении, поскольку мы считаем, что участие женщин может лишь укрепить способность правительства находить решения тем многочисленным проблемам, с которыми афганскому обществу придется иметь дело в будущем.

Во-вторых, Босния и Герцеговина придает большое значение роли МООНСА в оказании афганскому правительству добрых услуг, в частности в достижении примирения. Считаем, что альтернативы диалогу афганского правительства с оппозиционными силами нет. В этой связи мы поддерживаем процесс восстановления и одобряем предложение о создании финансируемого донорами целевого фонда мира и восстановления, который помогал бы повстанцам, желающим отказаться от насилия, найти работу и предоставлял бы им финансовые стимулы. Считаем, что такие инструменты имеют ключевое значение для социально-политического сплочения афганского общества в будущем.

В-третьих, наша делегация признает значение и необходимость ведущей роли МООНСА в координации международной гуманитарной помощи. Одновременно мы призываем МООНСА привлекать к такой деятельности самих афганцев и консультировать их по этим вопросам, а также через афганские институты работать над реализацией проектов. Нам хотелось бы, чтобы афганское правительство играло более активную координирующую роль, поскольку это один из конкретных и прагматичных способов поддержать афганское руководство на переходном этапе.

В-четвертых, Босния и Герцеговина решительно выступает за возвращение в места постоянного проживания внутренне перемещенных лиц в Афганистане. Мы хотели бы выразить свою обеспокоенность судьбами примерно 296 000 таких людей, о которых говорится в последнем докладе Генерального секретаря.

Наш собственный опыт работы в послевоенный период позволяет нам настаивать на том, что эти возвращения необходимы для строительства демократического общества и восстановления климата безопасности и доверия среди граждан. Мы приветствуем все усилия, прилагаемые в этом направлении.

Мы хотели бы также рекомендовать правительству Афганистана продолжать предпринимать конструктивные шаги по осуществлению программы деятельности в связи с разминированием, опираясь на поддержку Организации Объединенных Наций и других соответствующих участников.

Мы считаем, что вышеупомянутые действия и обязательства представляют собой важные шаги на пути к новому переходному этапу, на который обращается особое внимание и о котором объявляется в Лондонском коммюнике и который направлен на то, чтобы помочь правительству Афганистана усилить свое руководство и повысить свою ответственность в различных областях.

Наконец, Босния и Герцеговина поддерживают предложение о продлении мандата МООНСА еще на 12 месяцев.

Сэр Марк Лайалл Грант (*Соединенное Королевство*) (*говорит по-английски*): Я хотел бы поблагодарить Генерального секретаря за его доклад (S/2010/217), а заместителя Генерального секретаря Алена Леруа за всеобъемлющий брифинг, проведенный сегодня утром. Я хотел бы также приветствовать конструктивные замечания, высказанные послом Танином.

В докладе Генерального секретаря четко прослеживается прогресс, достигнутый на пути к тому, чтобы Афганистан стал безопасным, стабильным и процветающим государством. Мы остаемся твердо приверженными реализации этой цели. Но в докладе также показан масштаб проблем, которые остаются нерешенными.

Поскольку сегодня Совет Безопасности впервые официально обсуждает ситуацию в Афганистане со времени назначения Стаффана де Мистуры Специальным представителем Генерального секретаря, позвольте мне по примеру других приветствовать его на этом посту. Он может рассчитывать на полную поддержку со стороны Соединенного Королевства. Мы рекомендуем ему проводить больше времени на территории Афганистана в целях укрепления руководства работой там Организации Объединенных Наций. Мы приветствуем уже достигнутый прогресс в заполнении вакантных должностей в Миссии Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану (МООНСА) и готовы поддержать дальнейшие усилия по набору персонала.

Соединенное Королевство приветствует также назначение старшего гражданского представителя НАТО и Специального представителя Европейского союза. Сотрудничая со Специальным представителем Генерального секретаря, они помогут обеспечить, чтобы гражданская поддержка в Афганистане значила больше, чем сумма ее отдельных составляющих.

Лондонская конференция в январе явилась важным шагом. Афганское правительство, Организация Объединенных Наций и международное сообщество согласовали общий набор принципов, отражающих далеко идущие цели, которые президент Карзай наметил в своей речи при вступлении в должность в прошлом году. Эти приоритеты подтверждают приверженность международного сообщества помогать Афганистану и его народу и свидетельствуют о новом этапе в укреплении афганского руководства. Эти приоритеты получат отражение в продлении мандата МООНСА на следующей неделе.

Международному сообществу и правительству президента Карзая сейчас необходимо работать с учетом обязательств, которые мы коллективно приняли в Лондоне, прежде всего в трех следующих приоритетных областях. Первая из них — обеспечение безопасности. Как говорится в докладе Генерального секретаря, в прошедшие три месяца мы столкнулись с большими проблемами в области безопасности, но достигнутый нами прогресс является реальным. Операция «Моштарак» показала растущую роль Афганистана в укреплении собственной безопасности. Мы приветствуем значительные усилия Международных сил содействия безопасности и афганских сил по сведению к минимуму потерь среди гражданского населения — примерно на 28 процентов меньше по сравнению с прошлым годом. Мы стремимся приблизить день, когда иностранные силы больше не будут нужны на линии фронта в Афганистане и когда Афганистан сможет самостоятельно противостоять угрозе, создаваемой терроризмом.

Вторая — это политический процесс. Содействие политическому урегулированию под руководством Афганистана остается одной из важнейших задач на 2010 год. Предстоящая Джирга мира и кабульская конференция занимают центральное место в этих усилиях. Мы поддерживаем афганское правительство в его усилиях по налаживанию представительного процесса примирения. Как на прошлой неделе заявил мой министр иностранных дел, отвечать за такое политическое взаимодействие, руководить им и осуществлять его должны афганцы. Речь идет о медленном, поэтапном процессе. В целях оказания поддержки в этом политическом процессе под руководством Афганистана и по просьбе правительства страны мы отводим важную роль МООНСА и добрым услугам Специального представителя Генерального секретаря.

Третья область — это выборы. МООНСА призвана играть важную роль в оказании помощи афганскому правительству в подготовке к предстоящим выборам в законодательные органы. Мы наде-

емся, что правительством будут предприняты все усилия для обеспечения их прозрачности, надежности и безопасности. Мы подтверждаем нашу поддержку упомянутому в Лондонском коммюнике обязательству правительства предотвращать любые нарушения и неправомерные действия. Для обеспечения доверия к результатам выборов важно, чтобы и афганская комиссия по жалобам, связанным с выборами, и независимая избирательная комиссия действовали действительно независимо и обеспечивали необходимые издержки и противовесы, как того требует Конституция. Поэтому мы приветствуем обещание президента Карзая включить двух международных представителей в комиссию по жалобам, связанным с выборами, и надеемся, что Специальный представитель Генерального секретаря вскоре произведет эти назначения.

Мы согласны с анализом прошлогодних президентских выборов, представленным в докладе Генерального секретаря. Необходимо усвоить ряд уроков, и мы признаем наличие проблем с проведением честных выборов в сентябре этого года. Мы отмечаем обязательство Лондонского коммюнике, согласно которому афганское правительство должно тесно сотрудничать с Организацией Объединенных Наций о внесении улучшений во все будущие избирательные процессы, и мы надеемся, что правительство наметит и осуществит избирательные реформы без промедления.

Борьба с коррупцией должна оставаться одним из приоритетов афганского правительства и международных партнеров. Как подчеркивается в докладе Генерального секретаря, коррупция в настоящее время является для афганцев даже более важным приоритетом, чем безопасность. Коррупция препятствует социально-экономическому развитию и подрывает легитимность правительства и его способность предоставлять услуги афганскому народу. На Лондонской конференции президент Карзай обязался бороться с коррупцией и формировать независимые органы для обеспечения и отслеживания прогресса. Поэтому мы приветствуем заявление г-на Леруа, подтвердившего, что по инициативе президента Карзая сегодня принят Закон о создании Главного управления по надзору и борьбе с коррупцией. Повышение эффективности антикоррупционных мер приведет к росту доверия со стороны доноров, которые увеличат долю средств, поступающих на цели развития непосредственно через афганские министерства.

Наконец, мы с нетерпением ожидаем проведение кабульской конференции в этом году. Это мероприятие позволит сохранить динамику в формировании политической стратегии в Афганистане и помочь правительству Афганистана, при поддержке Организации Объединенных Наций и международного сообщества, четко сформулировать, как оно будет выполнять обязательства, взятые в январе. Афганистан и Организация Объединенных Наций могут рассчитывать на полную поддержку в этих усилиях со стороны Соединенного Королевства.

Г-н Мугойя (*Уганда*) (*говорит по-английски*): Вначале я хотел бы поблагодарить г-на Леруа за его всеобъемлющий брифинг, а посла Танина за его замечания.

В докладе Генерального секретаря (S/2010/217) высвечиваются важные направления прогресса в усилиях, предпринятых международным сообществом и Афганистаном в прошедшие три месяца, но в нем также признается, что намного больше еще предстоит сделать для надлежащего осуществления важных мероприятий, которые будут проведены в предстоящие несколько месяцев.

Мы решительно поддерживаем общие усилия, предпринятые в отчетном периоде для совершенствования управления, обеспечения верховенства права, борьбы с коррупцией и безнаказанностью и уважения прав человека в Афганистане. Создание прочной нормативно-правовой и организационной базы по-прежнему имеет огромное значение для успеха этих усилий, и новое афганское правительство обязано продемонстрировать руководящую роль в решении этих национальных приоритетных задач.

Если мы хотим, чтобы будущие выборы были более прозрачными и подотчетными, необходима серьезная реформа избирательной системы. В этой связи перенос парламентских выборов на 18 сентября обеспечивает возможность для проведения избирательной реформы, которая будет способствовать дальнейшей консолидации демократии в Афганистане.

Положение в области безопасности в Афганистане продолжает вызывать большую обеспокоенность у международного сообщества. С большой

озабоченностью мы отмечаем, что за отчетный период положение ухудшилось в результате сочетания целого ряда факторов. Нас обнадеживают, однако, усилия по укреплению механизмов безопасности в крупных городах, а также продолжающиеся операции, проводимые органами безопасности, которые привели к значительному сокращению числа нападений, совершенных террористами-смертниками.

Помимо человеческих потерь и серьезных ранений обеспокоенность также вызывает минная опасность, которая препятствует хозяйственной деятельности, включая обработку сельскохозяйственных угодий, водоснабжение, медицинское обслуживание и образование. Отмечая результаты, достигнутые в осуществлении программы деятельности, связанной с разминированием, мы в то же время призываем правительство при поддержке международного сообщества увеличить объем ресурсов на цели устранения воздействия мин и взрывоопасных пережитков войны на население. Мы настоятельно призываем к скорейшему завершению разработки Национальной стратегии безопасности и ее незамедлительному осуществлению в свете целей передачи Национальным силам безопасности Афганистана обязанностей по обеспечению безопасности в предстоящие пять лет.

Мы признаем, что главная ответственность за развитие страны лежит на самом правительстве и народе Афганистана, тем не менее мы призываем международное сообщество продолжать содействовать руководящей роли Афганистана и укреплять ее, расширяя усилия по наращиванию потенциала Афганистана по осуществлению руководства на ключевых приоритетных направлениях, которые являются важными для продвижения Афганистана вперед. Мы согласны с Генеральным секретарем в том, что здесь требуется надлежащая сбалансированность между военными и гражданскими усилиями. Необходимо приложить еще большие усилия по созданию укрепленной и преданной гражданской координационной структуры для того, чтобы обеспечить сильное афганское руководство и участие в процессах всех основных заинтересованных сторон в Афганистане.

Мы приветствуем сохраняющуюся приверженность международного сообщества оказанию поддержки усилиям по обеспечению стабильности и развития Афганистана и, в частности, приветствуем коммюнике Лондонской конференции, в котором определены четкая повестка дня и надлежащие приоритеты для предстоящей деятельности в Афганистане. Консенсус по осуществлению при ведущей роли Афганистана процессов примирения и реинтеграции является весьма важным и также критически значимым для обеспечения устойчивого мира в Афганистане и в регионе в целом.

Стабильность, безопасность и развитие в Афганистане тесно взаимосвязаны с положением во всем регионе. Согласованный подход на региональном уровне и расширение сотрудничества между Афганистаном и его соседями имеет огромное значение в решении общих проблем, которые выходят за рамки национальных границ, и в то же время они также создают динамику экономического роста.

Борьба с повстанцами, а также с торговлей наркотиками, в частности, может быть расширена благодаря совместным усилиям на региональном уровне. Мы принимаем к сведению достигнутый недавно прогресс в решении проблемы производства опиума, но мы по-прежнему испытываем озабоченность по поводу серьезного вреда, который продолжают наносить безопасности, развитию и руководству Афганистана выращивание опийного мака, производство опиума и торговля им. Мы призываем правительство Афганистана ускорить при поддержке международного сообщества осуществление Национальной стратегии по борьбе с наркотиками.

Мы с признательностью отмечаем продолжающиеся усилия Генерального секретаря, его недавно назначенного Специального представителя по Афганистану и особенно сотрудников Миссии Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану (МООНСА), которые работают в очень трудных условиях, осуществляя руководство усилиями международного сообщества. Поэтому мы поддерживаем призыв Генерального секретаря продлить мандат МООНСА еще на 12 месяцев.

Предстоящие несколько месяцев, как отмечает Генеральный секретарь, будут сложным и критически важным периодом для будущей стабильности и прогресса в Афганистане. Необходимо сохранить позитивную динамику, которая появилась, несмотря на сложную ситуацию в области безопасности. Наращивание поддержки международного сообщества имеет большое значение для сохранения этой динамики.

Г-н Салам (Ливан) (*говорит по-арабски*): Прежде всего я хотел бы выразить признательность Секретариату за только что представленный заместителем Генерального секретаря г-ном Леруа доклад о деятельности Миссии Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану (МООНСА) (S/2010/127) и поблагодарить посла Танина за его выступление. Позвольте мне высказать следующие соображения.

Мы приветствуем назначение г-на Стаффана де Мистуры на пост нового Специального представителя Генерального секретаря по Афганистану и поддерживаем продление мандата МООНСА еще на один год, адаптировав его функции в свете новых задач. Мы вновь подтверждаем большое значение руководящей роли Организации Объединенных Наций в координации международной помощи Афганистану, направленной на укрепление его суверенитета и независимости.

Важно, чтобы правительство Афганистана играло ведущую роль в области безопасности и экономики, а роль Миссии Организации Объединенных Наций заключается в оказании содействия и помощи, с тем чтобы обеспечить народу Афганистана возможности во все большей степени самим решать свое будущее. Мы призываем к укреплению координации между МООНСА и другим международным присутствием в Афганистане.

В то же время важно расширять международную и региональную поддержку, с тем чтобы помочь Афганистану добиться стабильности и процветания. В этой связи мы приветствуем проведение конференции высокого уровня по Афганистану, организованной Турцией 26 января 2010 года в Стамбуле, и итоговый документ состоявшейся 28 января 2010 года Лондонской конференции, в которой приняли участие 78 государств и учреждений. Мы надеемся на успешное завершение Кабульской конференции, которая должна состояться позднее в этом году. На этой конференции правительство Афганистана должно представить конкретные программы и планы.

Мы поддерживаем процесс утверждения результатов выборов в провинциальные советы и парламентских выборов, которые должны состояться 18 сентября этого года. Мы надеемся, что они будут транспарентными, свободными и заслуживающими доверия. До этого необходимо провести избирательную реформу, в частности в отношении формирования заслуживающей доверия независимой избирательной комиссии, и извлечь уроки из предыдущих президентских выборов. Необходимо также определить то, какая помощь может быть оказана Миссией Организации Объединенных Наций в этом отношении. Необходимо завершить формирование военных, гражданских и правовых институтов, и нужно бороться с безнаказанностью и коррупцией. Необходимо расширять права и возможности женщин, укреплять афганскую армию и полицию, с тем чтобы они могли полностью взять на себя функции по обеспечению безопасности.

Мы подчеркиваем взаимодополняющий характер безопасности и развития, и в этой связи необходимо предлагать дополнительные усилия по устранению основных причин конфликта. Мы должны содействовать внутреннему политическому процессу и примирению с антиправительственными элементами в том случае, если они отказываются от насилия и уважают Конституцию и все учреждения, созданные после 2002 года.

Мы испытываем озабоченность в связи с ростом напряженности в области безопасности и террористических нападений, совершаемых против афганских гражданских лиц и афганских и международных сил. Вызывает сожаление тот факт, что с точки зрения количества жертв среди гражданского населения 2009 год был наихудшим годом за период с 2001 года. Мы настоятельно призываем международные силы продолжать свои усилия по защите гражданских лиц в ходе проведения своих военных операций. Мы подчеркиваем важность борьбы с наркотиками, в полной мере осознавая, что такой незаконный оборот наркотиков связан с финансированием террористической деятельности.

Г-н Онемола (Нигерия) (*говорит по-английски*): Позвольте мне присоединиться к другим ораторам и поблагодарить заместителя Генерального секретаря по операциям по поддержанию мира г-на Алена Леруа за его ценный брифинг. Мы с признательностью отмечаем участие посла Захира Танина в работе на этом заседании и благодарим его за выступление. Мы приветствуем нового Специального представителя Генерального секретаря в его новом качестве. Он может рассчитывать на нашу поддержку в своей работе.

Мы приветствуем достигнутый в последнее время прогресс в Афганистане, о чем говорится в докладах об оценке достижения контрольных показателей. Однако очевидно, что задачи, стоящие перед страной, огромны и охватывают такие области, как безопасность, политика, управление, экономическое развитие, коррупция и торговля наркотиками.

Что касается политики и управления, то мы отмечаем выраженную президентом Карзаем на Лондонской конференции приверженность обеспечению того, чтобы нарушения и незаконные действия, имевшие место в ходе последних выборов, не повторились в будущем. Поэтому накануне проведения парламентских выборов, запланированных на сентябрь 2010 года, следует провести тщательную и надлежащую подготовку.

Следует осуществить избирательные реформы, гарантирующие независимость и беспристрастность избирательных органов и вызывающие доверие к самим выборам. Требуются серьезные усилия по примирению и реинтеграции для того, чтобы упрочить мирные усилия в Афганистане. В связи с этим мы приветствуем предстоящую национальную джиргу мира по примирению, запланированную правительством на апрель. Мы надеемся, что она станет реальной платформой для поиска путей к достижению большей политической инклюзивности в Афганистане. Чрезвычайно важно гарантировать Афганистану суверенитет, укрепляя потенциал правительства в плане его ответственности за политический процесс и процесс развития.

Ситуация в области безопасности в Афганистане остается хрупкой и чрезвычайно сложной, и она усугубляется деятельностью террористов, оппозиционных вооруженных формирований, торговлей наркотиками, присутствием региональных «военных баронов», создающих нестабильность и тормозящих экономический прогресс. Необходимо поощрять создание целевого фонда мира и реинтеграции, с тем чтобы предоставлять экономические возможности тем, кто отказывается от насилия и разрывает связи с «Аль-Каидой» и другими террористическими группировками. Необходимо постоянно уделять внимание подготовке кадров для сил безопасности Афганистана.

В отношении коррупции и судебной реформы мы приветствуем создание антикоррупционного подразделения и назначение судей на руководящие посты в трибуналах. Мы также приветствуем реформы, предусмотренные призывали в национальной судебной программе, а также принятие проекта политики по интеграции официальных и традиционных механизмов в судебную систему страны. На гуманитарном направлении необходимо добиться более высокого уровня координации помощи и оказывать более эффективное содействие внутренне перемещенным лицам. Мы считаем, что соответствующее финансирование со стороны доноров недавно запущенного гуманитарного плана действий обеспечит ресурсы для удовлетворения гуманитарных потребностей страны.

Мы поддерживаем итоги Лондонской конференции. Если обязательства, взятые на конференции, будут выполнены, то Афганистан вскоре сможет полностью взять ответственность за свои безопасность, экономическое развитие, социальную сплоченность и региональное сотрудничество. Предстоящая Кабульская конференция, как мы надеемся, закрепит итоги Лондонской конференции, с тем чтобы ускорить процесс восстановления Афганистана в качестве стабильной и мирной страны. Мы признательны Миссии Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану (МООНСА) за ее роль в управлении усилиями по восстановлению и реконструкции и в деле проведения выборов, а помимо этого — в предоставлении политических и стратегических рекомендаций в рамках мирного процесса. Сейчас, во время проведения стратегического обзора, включая обзор итогов Лондонской конференции, МООНСА должна играть еще более активную роль в области миростроительства, государственного строительства и координации усилий. Поэтому мы поддерживаем просьбу Генерального секретаря о продлении мандата МООНСА еще на один год.

Г-н Долгов (Российская Федерация): Мы также признательны заместителю Генерального секретаря г-ну Леруа за обстоятельный анализ ситуации в Афганистане и предоставление очередного доклада о ситуации в этой стране. Мы с большим вниманием выслушали также содержательное выступление Постоянного представителя Афганистана г-на Танина.

Поддерживаем мнение Генерального секретаря Организации Объединенных Наций о том, что основным результатом международных усилий в Аф-

ганистане должна стать последовательная реализация афганскими властями суверенитета в вопросах безопасности и экономического развития страны, поэтапное взятие ими на себя основной ответственности в этих сферах при поддержке международного сообщества и при сохранении центральной координирующей роли Организации Объединенных Наций.

Именно в этом ключе мы рассматриваем ряд предстоящих важных мероприятий, включая международную конференцию в Кабуле, которая станет первым мероприятием высокого уровня, организованным новым правительством Афганистана, а также намеченные на сентябрь 2010 года парламентские выборы в Афганистане.

Эти выборы призваны способствовать дальнейшему становлению демократического Афганистана, его эффективных институтов государственного управления.

Много внимания в разрабатываемой в настоящее время резолюции Совета Безопасности о продлении мандата МООНСА уделяется задачам международного сообщества в области содействия национальному примирению в Афганистане. Эта тема сейчас, как подтверждает сегодняшняя дискуссия, находится у всех на слуху. Мы поддерживаем идущие там процессы политического урегулирования и примирения при том понимании, что они не должны идти в ущерб достижению долгосрочной стабильности в стране и противоречить соответствующим решениям Совета Безопасности, включая эффективное осуществление санкционного режима в отношении талибов и «Аль-Каиды». Диалог возможен лишь с теми, кто сложил оружие, признает правительство и конституцию Афганистана и порвал связи с «Аль-Каидой» и другими террористическими структурами.

Принципиально важно, что именно этими принципами руководствуется руководство Афганистана в подходе к этому важному вопросу. И этими же базовыми принципами должна руководствоваться и Миссия Организации Объединенных Наций в контексте выполнения мандата, порученного ей Советом Безопасности. Пользуясь случаем, хотел бы, как другие коллеги, поприветствовать назначение нового руководства Миссии Организации Объединенных Наций в Афганистане и пожелать г-ну де Мистуре и г-ну Коблеру успехов в деятельности. Они могут рассчитывать на поддержку со стороны Российской Федерации, в том числе в вопросах укрепления оперативного и кадрового потенциала Миссии.

Особую озабоченность продолжает вызывать положение дел с производством и незаконной торговлей наркотиками. Эта тема, к сожалению, оказалась в ходе сегодняшней дискуссии несколько в тени, хотя масштаб наркотической угрозы требует более решительных действий, перехода на новый уровень международного взаимодействия. Мы рассчитываем, что контингенты стран НАТО в Афганистане будут активнее сотрудничать по данным вопросам с афганским правительством. Необходимы более энергичные действия по пресечению оборота прекурсоров, без которых производить героин невозможно.

Полагаем, что в сфере борьбы с терроризмом, наркоторговлей и организованной преступностью следует полнее задействовать возможности региональных объединений, доказавших свою эффективность в работе на данном направлении, в частности Организации Договора о коллективной безопасности и Шанхайской организации сотрудничества. Усиление антинаркотической и антитеррористической безопасности вокруг афганского государства по периметру границ с Афганистаном не только позволит существенно ослабить финансовую подпитку экстремистов, но и будет содействовать достижению скорейшей устойчивой стабилизации как в Афганистане, так и в регионе в целом.

Хотел бы напомнить в этой связи, что значительным опытом по противодействию незаконному обороту наркотиков на афганском направлении обладает Организация Договора о коллективной безопасности. Одним из наиболее успешных и эффективных форматов взаимодействия государств-членов ОДКБ в этой области, их взаимодействия с широким кругом международных партнеров является операция «Канал», которая с сентября 2008 года получила статус постоянно действующей региональной антинаркотической операции ОДКБ. Отрадно, что с каждым годом состав стран-участниц этой операции расширяется.

Новые перспективы сотрудничества Организации Объединенных Наций с ОДКБ на афганском направлении и в целом ряде других сфер открываются с подписанием сегодня в Москве генеральны-

ми секретарями Организации Объединенных Наций и ОДКБ Декларации о сотрудничестве между секретариатами этих организаций. Как я уже заметил, взаимодействие по Афганистану, на наш взгляд, — это один из наиболее актуальных азимутов сотрудничества этих двух организаций.

Россия поддерживает деятельность Международных сил содействия безопасности в Афганистане, осуществляемую на основе выданного Советом Безопасности Организации Объединенных Наций мандата. Нашим практическим вкладом в эти усилия является реализация договоренностей с НАТО относительно транзита через российскую территорию невоенных грузов, предназначенных для нужд иностранных воинских контингентов в Афганистане. С рядом государств-членов Альянса Россией заключены соглашения и о военном транзите через российскую территорию.

Разделяем обеспокоенность Генерального секретаря существенным увеличением количества жертв среди гражданского населения за прошедший год. Совершенно справедливо указывается, в том числе в докладе Генерального секретаря, что именно действия талибов и «Аль-Каиды» являются причиной этой негативной тенденции. Это еще одно свидетельство того непреложного факта, что главным источником угроз для безопасности Афганистана и всего региона остается именно террористическая активность талибов и «Аль-Каиды».

Нейтрализация их деятельности и стабилизация ситуации в области безопасности в целом представляются принципиально важными, в частности, в контексте подготовки и проведения парламентских выборов в Афганистане. В то же время еще более энергичные усилия в целях предотвращения жертв среди гражданского населения требуются со стороны международных военных присутствий в Афганистане.

Россия как надежный партнер Афганистана убеждена, что совместными усилиями нам удастся достигнуть прочного политического урегулирования в этой стране. Разумеется, при лидирующей роли самих афганцев и афганского правительства. Будущее Афганистана должно определяться, конечно, самими афганцами.

Одним из возможных вариантов может стать восстановление нейтралитета Афганистана. Сама история этой страны говорит в пользу такого варианта. Разумеется, при том понимании, что он будет избран афганским народом.

Российская Федерация продолжит наращивать сотрудничество с Афганистаном и с широким кругом международных партнеров в интересах успешного постконфликтного восстановления этой страны и формирования ее дееспособных государственных структур, в том числе органов полиции и контроля за наркотиками.

Г-н Такасу (Япония) (*говорит по-английски*): Я также хотел бы поблагодарить г-на Леруа за его сегодняшний крайне полезный брифинг. Я также хочу выразить благодарность послу Танину за его заявление, в котором он подтвердил неизменную приверженность его правительства строительству стабильного и демократического Афганистана.

Я также хотел бы начать со слов приветствия в связи с назначением нового Специального представителя Генерального секретаря г-на Стаффана де Мистуры и отметить огромный вклад его предшественника г-на Эйде.

В Совете Безопасности состоялась краткая встреча с г-ном де Мистура перед тем, как он отправился для выполнения своих новых обязанностей. Поскольку политический календарь очень насыщенный и заполнен рядом значительных мероприятий, мы поддерживаем избранный им на предстоящие месяцы подход, где делается акцент на ряде важных направлений.

Япония считает, что такими направлениями должны быть, во-первых, усиление координации помощи, во-вторых, продвижение политического диалога и, в-третьих, предстоящие парламентские выборы.

Что касается координации, то на Лондонской конференции было подтверждено, что не существует другого международного органа, который мог бы заменить Организацию Объединенных Наций в руководстве координацией международной поддержки. Это особенно очевидно сейчас, когда Афганистан переживает критически важный момент перехода к «афганизации», и мы должны максимально эффективно использовать международную поддержку.

Говоря о координации помощи, мы не должны упускать из вида долгосрочные перспективы и учитывать то, как наши усилия способствуют передаче

руководящей роли афганскому правительству и наращиванию его потенциала. От готовности доноров координировать свою помощь зависит ее успех. Благодаря усилиям г-на Эйде были определены приоритеты помощи. Необходимо максимально использовать наработки предложенной специальной группы старших советников. Международные доноры в своей работе должны учитывать приоритеты и цели самого афганского народа, и, как неоднократно подчеркивалось, они должны свои слова подкреплять делами.

Что касается усилий по примирению и реинтеграции, то мы должны признать, что нет никакой альтернативы применению военной силы в борьбе с теми, кто прибегает к насилию и создает препятствия демократическому процессу. Ни один политический диалог не приведет к успеху, если говорить с позиции слабого. Поэтому мы воздаем должное усилиям офицеров и солдат афганских сил безопасности и международных сил.

Вместе с тем пока продолжаются военные операции, мы должны найти политическое решение, которое обеспечило бы долгосрочную стабильность. Мы приветствуем руководящую роль президента Карзая и его стремление налаживать диалог с теми, кто готов отказаться от насилия и уважать ценности, закрепленные Конституцией, а также содействовать организации национальной джирги мира.

Япония оказывает поддержку афганскому правительству в осуществлении программы по реинтеграции. Япония выражает особую благодарность таким странам, как Австралия, Германия, Греция и Испания, которые на Лондонской конференции взяли на себя обязательство внести взносы в Целевой фонд по финансированию осуществляемой Афганистаном программы. Сейчас афганские власти прорабатывают детали этой программы. Мы с нетерпением ожидаем ее окончательной доработки.

Мы приветствуем роль, которую играет Организация Объединенных Наций в осуществлении программы по реинтеграции. Мы надеемся, что Совет Безопасности предоставит Миссии Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану (МООНСА) соответствующий мандат в рамках этих, возглавляемых Афганистаном усилиях.

Мы разделяем точку зрения, согласно которой необходимо укрепить Миссию Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану (МООНСА) для того, чтобы она была на высоте возлагаемых на нее задач. Я хочу подчеркнуть, что обеспечение безопасности находящихся на местах сотрудников Организации Объединенных Наций должно стать главным приоритетом. Мы понимаем, что сейчас проводится детальный анализ требований к обеспечению безопасности сотрудников Организации Объединенных Наций, и мы с нетерпением ждем его результатов. Мы также приветствуем недавно принятые меры по ускорению процесса заполнения вакантных должностей. Миссия, играющая такую важную роль, должна работать, будучи максимально укомплектованной.

В завершение я хотел бы сказать, что Япония высоко ценит работу сотрудников Организации Объединенных Наций в Афганистане. Мы поддерживаем продление на 12 месяцев мандата Миссии Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану с учетом корректировок в приоритетных сферах, рекомендованных Генеральным секретарем.

Председатель (*говорит по-английски*): Теперь я выступлю в качестве Постоянного представителя Габона.

В свою очередь, хочу поблагодарить г-на Алена Леруа за его брифинг, содержавший информацию о развитии событий в Афганистане. Разумеется, я благодарю посла Танина за его сообщение, которое, среди прочего, отражает решимость правительства Афганистана выполнять свои обязательства в контексте процесса восстановления страны.

После 6 января, когда в Совете Безопасности состоялись предыдущие прения, посвященные положению в Афганистане (см. S/PV.6255), одним из важнейших событий для Афганистана стало проведение по инициативе правительств Великобритании, Афганистана и Совета Безопасности в Лондоне 28 января Международной конференции по Афганистану. Приоритеты, определенные на конференции, получили одобрение международного сообщества и знаменовали собой новый этап в процессе передачи афганским властям в полном объеме полномочий на управление страной в сферах безопасности, благого управления и социально-экономического развития. Габон поддерживает такой подход и приверженность афганских властей

осуществлению приоритетных задач, поставленных в плане действий, принятом на Лондонской конференции.

На этом решающем этапе усилия международного сообщества по созиданию этой страны должны быть неизменными и энергичными. Я хотел бы подтвердить нашу полную поддержку той центральной роли, которую Миссия Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану (МООНСА) играет не только в координации международных гражданских усилий, но также и в процессе развития страны в целом. Мы подтверждаем нашу солидарность с сотрудниками Миссии, мужчинами и женщинами, которые трудятся на местах, в особенности с учетом постоянных угроз их безопасности.

Габон также приветствует усилия других действующих лиц в Афганистане: Европейского союза, НАТО и Соединенных Штатов Америки. Сейчас идет полным ходом работа по созиданию будущего Афганистана, несмотря на многочисленные проблемы, которые угрожают политической и экономической стабильности страны. Поэтому в наших интересах подтвердить нашу приверженность строительству мирного, стабильного и процветающего Афганистана. Поэтому мы поддерживаем продление мандата МООНСА еще на 12 месяцев.

Следующая конференция, которая пройдет в Кабуле, позволит правительству и народу Афганистана подтвердить свою решимость самостоятельно определить будущее своей страны.

Сейчас я возвращаюсь к обязанностям Председателя Совета.

С учетом того, что Совет запланировал консультации на 15 ч. 00 м., я прошу членов Совета продолжить это заседание в надежде, что оно завершится, самое позднее, к 15 ч. 00 м. Я прошу всех ораторов ограничить свои выступления пятью минутами, с тем чтобы Совет мог завершить заседание вовремя.

Я предоставляю слово представителю Канады.

Г-н Макни (Канада) (*говорит по-французски*): Прежде всего я хотел бы поблагодарить заместителя Генерального секретаря Леруа за его весьма полезное выступление сегодня утром.

Как подчеркивает Генеральный секретарь в своем последнем докладе (S/2010/127), предстоящие месяцы будут крайне важными в Афганистане в плане перехода к более значительной ведущей роли Афганистана. За последние три месяца в этом направлении уже достигнут значительный прогресс: Лондонская конференция была очень плодотворной, как и развертывание столь необходимых дополнительных сил, в особенности на юге Афганистана. Сейчас важно, чтобы правительство Афганистана и международное сообщество выполнили обязательства, взятые в Лондоне. Крайне важно, чтобы Организация Объединенных Наций и новый Специальный представитель Генерального секретаря г-н де Мистура играли центральную роль в продвижении к достижению наших общих целей. У г-на де Мистуры одна из самых сложных задач в Организации Объединенных Наций. Он может рассчитывать на полную поддержку Канады в деле ее выполнения.

За последние три месяца много афганцев и членов международного сообщества погибли или были ранены. Эти жертвы — тяжелое бремя для нас всех. Канада, которая оплакивает свои собственные потери, разделяет боль всех тех, кто потерял близких.

Канада ожидает, что Совет Безопасности продлит мандат Миссии Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану (МООНСА), с тем чтобы она оставалась сильной и могла и впредь решать широкий спектр крайне важных задач. Канада считает, что новый мандат должен учитывать развитие ситуации в Афганистане. Он должен придать МООНСА импульс, с тем чтобы она и впредь играла исключительную роль в координации международных усилий в связи с выборами в Афганистане. Мандат должен также отразить задачу передачи ответственности, поставленную на Лондонской конференции, и позволить Миссии в полной мере играть свою политическую роль в координации международной помощи.

Кроме того, людские ресурсы МООНСА также надо безотлагательно укрепить, поскольку численность ее персонала и потенциал в плане решения основных задач в последние месяцы серьезно пострадали.

(*говорит по-английски*)

Лондонская конференция породила надежду на новый переходный период для Афганистана. Она подчеркнула афганской общественности, а также

населению стран, участвующих в усилиях по восстановлению, что правительство Афганистана намерено повысить ведущую роль Афганистана в обеспечении безопасности и повышении уровня благополучия афганцев. Однако сейчас перед всеми нами стоит задача выполнения обязательств, взятых на Лондонской конференции.

Канада признает, что афганские власти продвинулись по тяжелому пути взятия на себя большей ответственности за безопасность. Это потребует, чтобы Афганистан и его партнеры в международном сообществе, включая МООНСА и НАТО, работали в тесном контакте для осуществления хорошо скоординированной стратегии перехода, которая опирается на оценку условий на местах и предоставляет правительству возможность защищать своих граждан.

Есть множество проблем, не последняя из которых — рост насилия со стороны повстанцев, которые продолжают противодействовать усилиям по созданию стабильного и процветающего Афганистана. Канада приветствует акцент, сделанный президентом Карзаем на примирении и усилиях на высоком уровне по созданию широкого правительства. Примирение и реинтеграция сыграют важную вспомогательную роль в стабилизации и развитии. Канада приветствует проведение афганской джирги мира и надеется, что она обеспечит возможность для предметного обмена мнениями и консультаций по примирению между различными афганскими общинами и гражданским обществом.

Кроме того, поскольку от роста насилия страдают женщины и девочки, особенно в общественной сфере, крайне важно, чтобы участие женщин стало центральным элементом предстоящей джирги мира и Кабульской конференции, в момент, когда афганцы сообща работают над достижением консенсуса в построении мира.

Кабульская конференция обеспечит важные возможности для афганского правительства представить достигнутое, а для международного сообщества — высказаться в поддержку позитивным итогам. Канада надеется, что правительство Афганистана продемонстрирует прогресс в различных областях до созыва конференции.

В частности, Лондонская конференция включала в себя обязательства по избирательной реформе. Канада решительно поддерживает потребность в избирательных реформах до сентябрьских выборов, но мы отмечаем с тревогой сообщения, что недавно в избирательное законодательство были внесены изменения, которые могут уменьшить независимость Комиссии по жалобам в связи с выборами. Канада подчеркивает критическое значение проведения всех реформ транспарентным образом, в консультации с гражданским обществом и самими афганскими гражданами.

Международное сообщество также должно выполнить свои Лондонские обязательства по более эффективной координации своих усилий с усилиями Организации Объединенных Наций и других международных партнеров в поддержку приоритетов афганского правительства. Канада настоятельно призывает систему Организации Объединенных Наций и все международное сообщество выполнить лондонские обязательства, с тем чтобы повысить координацию усилий доноров под контролем МООНСА и руководством афганских властей, чтобы международная помощь была более эффективной и действенной до того момента, когда правительство Афганистана сможет взять на себя в полном объеме выполнение этой роли. Будет также важно, чтобы Организация Объединенных Наций работала в тесном сотрудничестве с новым старшим гражданским представителем НАТО для обеспечения координации мандатов и усилий.

Важно не упускать из виду общее видение Афганистана, когда демократическое правительство выполняет все свои основные функции, включая предоставление основных услуг, обеспечение эффективного, транспарентного и подотчетного управления и защиту и поощрение прав человека всех афганцев, включая права женщин. Международное сообщество и правительство Афганистана должны продолжать совместную работу по воплощению в жизнь этого видения.

Председатель (*говорит по-французски*): Слово предоставляется Исполняющему обязанности главы делегации Европейского союза при Организации Объединенных Наций г-ну Петеру Швайгеру.

Г-н Швайгер (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, я благодарю Вас за то, что Вы предоставили слово Европейскому союзу (ЕС).

К данному заявлению присоединяются следующие страны: Хорватия, бывшая югославская Республика Македония, Албания, Босния и Герце-

говина, Черногория, Сербия и Исландия, а также Украина, Республика Молдова, Армения и Грузия.

Позвольте мне присоединиться к другим ораторам и заявить о нашей поддержке доклада Генерального секретаря о Миссии Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану (МООНСА) (S/2010/127) и содержащихся в нем рекомендаций. ЕС готов тесно сотрудничать с новым Специальным представителем Генерального секретаря Стаффаном де Мистурой и хотел бы пожелать ему всяческих успехов в руководстве работой МООНСА.

Европейский союз с удовлетворением отмечает тот факт, что в докладе Генерального секретаря излагаются ключевые приоритеты, согласованные в ходе Лондонской конференции, и подчеркиваются, в частности, работа по передаче правительству Афганистана ответственности за обеспечение безопасности страны и необходимость принятия афганцами большей степени ответственности за процесс восстановления и развития. Мы также отмечаем серьезное внимание, которое уделяется в докладе установлению равновесия между военными и гражданскими усилиями в процессе перехода, а также подтверждаем нашу приверженность делу наращивания гражданского потенциала страны.

ЕС согласен с тем, что примирение и реинтеграция являются ключевыми элементами устойчивого политического развития в Афганистане. Этот процесс должен осуществляться под руководством самих афганцев и в соответствии с Конституцией и международными обязательствами Афганистана, включая те из них, которые касаются прав человека. Примирение не должно вести к безнаказанности. Мы приветствуем организацию джирги мира и недавнее установление контактов между лидерами в регионе в целях укрепления доверия. ЕС поддерживает оказание политических добрых услуг МООНСА в этой связи. Мы также готовы внести вклад в фонд реинтеграции и с нетерпением ожидаем дальнейшего уточнения его процедур.

Переход также в значительной степени зависит от социально-экономического развития. Будучи одним из крупнейших доноров, предоставляющих помощь этой стране, ЕС с удовлетворением отмечает использование кластерного подхода для ускорения темпов осуществления Афганской национальной стратегии развития и ожидает представления конкретных планов до начала Кабульской конференции. ЕС призывает к созданию структуры управления. Как было заявлено в ходе Лондонской конференции, ЕС увеличит объем помощи, выделяемой секторам, которые определены в Национальной стратегии в качестве приоритетных, и направляемой по каналам правительства Афганистана.

Отчисления на цели повышения эффективности управления, обеспечения правопорядка, соблюдения прав человека и осуществления государственного строительства в Афганистане имеют важнейшее значение в контексте оказания нами поддержки Афганистану. Через Полицейскую миссию Европейского союза в Афганистане (ЕВПОЛ), например, мы вносим вклад в укрепление и повышение эффективности Афганской полиции и добиваемся соблюдения ею правопорядка и прав человека.

ЕС с обеспокоенностью отмечает недавние сообщения об ограничении возможностей для выражения мнений и о продолжающихся нарушениях прав человека, а также об опубликовании Закона «Публичная амнистия и национальная стабильность». Мы вновь подтверждаем важность выполнения международных обязательств, закрепленных в Конституции Афганистана.

Учитывая уроки, извлеченные в результате наблюдения за выборами в 2009 году, ЕС считает, что избирательные реформы будут иметь крайне важное значение. Будущие выборы должны быть достойными доверия, всеохватными и проходить в условиях безопасности и отражать волю афганского народа. Это следует четко отразить в резолюции, которая будет принята Советом на следующей неделе.

Мы согласны с необходимостью проведения структурных реформ избирательного процесса. Краткосрочные реформы также крайне необходимы, и их следует осуществить до парламентских выборов, особенно это касается состава двух Комиссий и механизма вето, для того, чтобы международное сообщество могло оказать эффективную поддержку процессу выборов.

Поскольку в этом году исполняется десятая годовщина принятия резолюции 1325 (2000) о женщинах и мире и безопасности, мы считаем также целесообразным, чтобы Совет Безопасности укрепил резолюцию о МООНСА в том, что касается женщин и гендерного равенства, и чтобы Генераль-

ный секретарь представил более подробный доклад по данным вопросам в будущем. Можно обратиться к правительству с призывом ускорить выполнение Национального плана действий для женщин Афганистана и расширить участие женщин в общественной жизни, в том числе в предстоящих выборах и нынешних процессах по обеспечению прочного мира, стабильности и примирения.

Приняв свой план действий, ЕС обязался продолжать повышать вклад европейских стран в достижение цели долгосрочного развития Афганистана и улучшать внутреннюю координацию ЕС. Предстоящее назначение бывшего министра иностранных дел Литвы Вигуадаса Усакаса новым Специальным представителем ЕС и главой нашей делегации в Кабуле не только подтверждает твердую приверженность европейских стран делу Афганистана, но и способствует укреплению общих действий ЕС и улучшению координации с новым Специальным представителем Генерального секретаря и старшим гражданским представителем НАТО. В этом контексте позвольте мне подчеркнуть, что мы попрежнему считаем, что роли МООНСА и Специального представителя Генерального секретаря в обеспечении координации гражданских усилий имеют особо важное значение.

Мы поддерживаем планы Организации Объединенных Наций по укреплению координации между донорами и в рамках системы Организации Объединенных Наций при одновременном обеспечении высокой степени ответственности со стороны афганцев. Мы понимаем, что МООНСА требуется потенциал для выполнения этой задачи; поэтому вопрос о наборе персонала должен быть решен в первоочередном порядке.

И наконец, ЕС хотел бы еще раз подчеркнуть важность регионального аспекта в качестве третьего основного компонента общей стабилизации наряду с безопасностью и развитием, как это было признано в Лондоне.

ЕС поддерживает продление мандата МООНСА еще на 12 месяцев, как это рекомендует Генеральный секретарь. При наличии нового руководящего персонала на местах и с учетом предстоящего продления мандата Организация Объединенных Наций и международное сообщество в целом смогут повысить свой вклад в развитие Афганистана. ЕС надеется, что правительство страны воспользуется нынешними возможностями для того, чтобы добиться реального прогресса в обеспечении безопасности и процветания афганского народа и стабильности во всем регионе.

Председатель (*говорит по-французски*): Сейчас слово имеет представитель Германии.

Г-н Виттиг (Германия) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, я хотел бы поблагодарить Вас за то, что Вы предоставили Германии возможность принять участие в этой важной дискуссии. Я хотел бы присоединиться к моим коллегам и выразить особую признательность Генеральному секретарю за его доклад о положении в Афганистане (S/2010/217). Я хотел бы также поблагодарить заместителя Генерального секретаря Леруа за его брифинг и посла Танина за его замечания. Мы с интересом и признательностью приняли к сведению их соображения о достаточно обнадеживающих решениях президента Карзая о борьбе с коррупцией и о подготовке к выборам.

Германия полностью присоединяется к заявлению, с которым выступил представитель Европейского союза.

Моя страна имеет тесные отношения с Афганистаном и его народом. Мы являемся одной из стран, которые вносят крупный вклад в деятельность Международных сил содействия безопасности для Афганистана (МССБ) и предоставляют значительный объем помощи в целях развития и другой помощи Афганистану.

Участники Лондонской конференции решительно выступили за развитие партнерства между международным сообществом и афганским народом и правительством страны. Предстоящая конференция в Кабуле станет следующим важным шагом в проведении обзора процесса осуществления и согласования дальнейших конкретных шагов по осуществлению, в частности в области социально-экономического развития.

Упор на ответственность самих афганцев и концепцию передачи полномочий следует надлежащим образом отразить в резолюции Совета Безопасности и мандате Миссии Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану (МООНСА). В контексте этого процесса, осуществляемого под руководством афганцев, мы твердо

поддерживаем продление мандата МООНСА, как это рекомендует Генеральный секретарь.

Парламентские выборы являются важным шагом на пути демократизации Афганистана. В соответствии с просьбой президента Карзая, Организация Объединенных Наций должна помочь в осуществлении избирательного процесса и срочной работы по проведению долгосрочной избирательной реформы. Эта помощь должна основываться на том понимании, что все заинтересованные стороны будут напряженно и конструктивно работать в целях устранения недостатков недавнего прошлого. В этой связи мы хотели бы повторить настоятельный призыв Генерального секретаря к правительству Афганистана сделать так, чтобы назначения членов соответствующих Комиссий осуществлялись всеохватным и транспарентным образом и в процессе максимально широких консультаций с представителями различных политических течений, включая оппозицию и гражданское общество.

Лондонская конференция постановила изучить новые подходы к делу поощрения мира посредством диалога. МООНСА должна быть готова по запросу оказывать своими добрыми услугами содействие этому процессу, в том числе и по линии Целевого фонда. Такой подход будет реально успешным только как процесс, проводимый самим афганским руководством и опирающийся на широкую поддержку афганского народа. Поэтому мы приветствуем намерение президента Карзая добиваться от джирги мира, которую намечено провести позднее этой весной, политического одобрения его концепции установления мира путем диалога.

К вопросам, опасениям и заботам, высказываемым многими афганцами по поводу такого подхода к процессу примирения и реинтеграции, следует относиться серьезно, и их надлежит учитывать при разработке программ. Мы поддерживаем идею относительно мер укрепления доверия, как, в частности, та, которая изложена в докладе Генерального секретаря, и нам хотелось бы призвать всех членов Совета конструктивно поддерживать этот процесс также и в работе различных комитетов Совета.

Подавляющее большинство афганцев хотят и впредь пользоваться своими правами, теперь закрепленными в афганской конституции, в том числе как правами человека вообще, так и правами женщин, в частности. Этими правами поступаться нельзя.

Что же касается координации и эффективности помощи, то мы полностью разделяем мнение, высказанное по этому поводу в докладе Генерального секретаря. По сути, особое внимание следует уделять наращиванию потенциалов в этом деле самого афганского правительства. Центральную же роль в координации помощи следует и впредь выполнять Объединенному совету по координации и контролю (ОСКК). Методы же работы ОСКК и его подкомитетов следует совершенствовать и впредь.

Под эгидой Организации Объединенных Наций Германия будет и в дальнейшем существенно способствовать усилиям международного сообщества в Афганистане. Мы увеличим число немецких военнослужащих в операциях МССБ, выполняемых согласно мандату Совета Безопасности, до 5350 человек. Мы вдвое увеличим число наших полицейских инструкторов на местах. Свою же двустороннюю помощь в целях развития Афганистана мы увеличим до общей суммы в 580 млн. долл. США в год. И это в дополнение к нашим вкладам по линии Европейского союза. Наконец, мы готовы поддержать политический процесс существенным взносом в целевой фонд реинтеграции.

Теперь, когда назначено новое руководство МООНСА, одобрено увеличение ее бюджета и ей делегированы особые полномочия в отношении найма сотрудников, Совет Безопасности, Генеральный секретарь и Генеральная Ассамблея установили важные параметры и создали условия для активизации деятельности МООНСА на местах. Но при этом наши расчеты должны оставаться реалистичными и сосредоточенными на ключевых приоритетах. Мы тепло приветствуем новое руководство в лице Стаффана де Мистуры и его коллег и надеемся на тесное сотрудничество с ними.

Председатель (*говорит по-французски*): Сейчас слово имеет представитель Нидерландов.

Г-н Шапер (Нидерланды) (*говорит по-английски*): Нидерланды полностью присоединяются к заявлению Европейского союза. Нам хотелось бы лишь сделать несколько дополнительных замечаний относительно как предстоящего продления мандата Миссии Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану (МООНСА), так и нынешней обстановки в Афганистане.

Опыт переживших конфликты стран преподносит нам несколько уроков относительно того, как придать новый импульс усилиям с целью достижения прогресса. В частности, стабильность, управление и положение в области прав человека на местах должны улучшать сами местные власти. Тем временем международное сообщество должно наделять эти власти возможностями и способностями, причем делать это скоординированно. Именно поэтому мы согласны с Генеральным секретарем, когда он в своем докладе S/2010/127 отмечает, что 2010 год должен стать годом перехода к повышению самостоятельной ответственности Афганистана за происходящие в нем процессы.

Общая цель такого перехода стала, разумеется, основным содержанием Лондонской конференции — идеей, адресованной как афганским властям, так и международному сообществу. С нашей точки зрения, определение такого перехода должно быть широким. Одним из аспектов этого процесса является обеспечение повышенной самостоятельной ответственности Афганистана за поддержание безопасности путем укрепления Афганской национальной армии и Национальной полиции, а также совершенствования координации их действий с Международными силами содействия безопасности.

Не менее важно будет добиваться ощутимого прогресса и в гражданских процессах, в особенности на местах. Ключевыми направлениями, о которых я хочу сказать, являются, во-первых, достижение существенного прогресса в управлении посредством, например, найма квалифицированных гражданских служащих, подкрепляемого активизированными усилиями в борьбе с коррупцией; во-вторых, реформа избирательной системы, причем как краткосрочная, так и долгосрочная; и, в-третьих, защита прав женщин согласно международным стандартам. Ближайшие возможности для достижения ощутимого прогресса на этих направлениях обеспечат Кабульская конференция, джирга мира и выборы.

Мы согласны с Генеральным секретарем также и в том, что касается основных направлений деятельности МООНСА. Ей нужно больше сосредоточиться на повышении потенциалов и расширении полномочий афганских властей. В этом деле МООНСА надо будет, с нашей точки зрения, занять дифференцированный подход. В некоторых сферах афганские власти уже, в общем и целом, отвечают за координацию донорской деятельности. Поэтому в этом отношении роль МООНСА можно сузить. На других же направлениях у МООНСА будет простор для выполнения более заметной роли. Мы считаем, что МООНСА следует тщательно продумать те конкретные направления, на которых она способна привнести изменения к лучшему, когда речь идет о координации деятельности доноров или внутренней координации между подразделениями Организации Объединенных Наций — о так называемом едином подходе Организации Объединенных Наций. Мы надеемся на руководство Специального представителя Генерального секретаря в этом деле.

В заключение позвольте мне подчеркнуть, что голландские воинские подразделения с честью несут с 2006 года службу в провинции Урузган. Мы прилагаем все усилия к тому, чтобы надлежащим образом сбалансировать свою гражданскую и военную деятельность, и весьма признательны нашим международным союзникам, МООНСА и афганским властям за их поддержку и сотрудничество. Я хотел бы подчеркнуть, что Нидерланды остаются и в предстоящие годы будут оставаться надежным партнером Афганистана.

Председатель (*говорит по-французски*): Теперь слово имеет представитель Польши.

Г-н Херчиньский (Польша) (*говорит по-английски*): Я хотел бы начать с выражения заместителю Генерального секретаря г-ну Леруа признательности за проведенный им брифинг, а послу Танину — за его сегодняшнее выступление.

Поскольку это первое обсуждение Советом Безопасности деятельности Миссии Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану (МООНСА) со времени вступления г-на де Мистуры на пост Специального представителя Генерального секретаря в Афганистане, мне хотелось бы пожелать ему всяческих успехов в выполнении им своих задач и заверить его во всесторонней поддержке нашим правительством его усилий. Одновременно мне хотелось бы поблагодарить и бывшего Специального представителя Кая Эйде за его самоотверженное руководство на протяжении двух последних трудных лет.

Польша присоединяется к заявлению, сделанному ранее представителем Европейского союза. Мне хотелось бы высказать лишь несколько дополнительных замечаний с позиций Польши.

Период, прошедший со времени предыдущих прений Совета Безопасности по Афганистану, состоявшихся в начале текущего года, в самом деле был наполнен разнообразными событиями. Лондонская конференция положила начало новому этапу в передаче афганским властям большей ответственности за восстановление и стабилизацию Афганистана. Хотя международное сообщество по-прежнему готово принимать активное участие в делах Афганистана, важно особо выделить необходимость более активного руководства со стороны афганских властей. В таком контексте мы особо приветствуем взятые президентом Карзаем обязательства принимать более энергичные меры на таких направлениях, как обеспечение безопасности, государственное строительство, борьба с коррупцией и приложение усилий к борьбе с терроризмом и наркобизнесом. Мы с нетерпением ожидаем организуемой позднее в текущем году афганским правительством конференции в Кабуле, которая послужит очередным совещанием в развитие обязательств, взятых в Лондоне.

Польша внимательно следит за проводимым Афганистаном процессом примирения и реинтеграции. Очерченная президентом Карзаем в ходе встречи в Лондоне программа мира и воссоединения — для достижения успеха в ее реализации — будет нуждаться в широкой поддержке, как то справедливо отметил в своем докладе (S/2010/127) Генеральный секретарь. В таком контексте позвольте мне напомнить о внесенном в Лондоне польским министром иностранных дел Радославом Сикорским предложении относительно готовности Польши организовать на своей территории серию совещаний, которые могли бы оказаться полезными для укрепления в отношениях между афганцами взаимного доверия. Польша готова поделиться своим собственным опытом в сфере успешных политических преобразований.

Нас тревожит сложная обстановка в плане безопасности в Афганистане. Особое сожаление мы испытываем по поводу увеличения по сравнению с предыдущими периодами числа потерь среди гражданского населения. В связи с этим мне хотелось бы выделить то, о чем недвусмысленно говорится в докладе Генерального секретаря, а именно: число погибших среди гражданского населения от рук антиправительственных элементов возросло по сравнению с 2008 годом на 41 процент, в то время как меры, принимаемые международными силами в целях сокращения потерь среди гражданского населения, привели к сокращению их числа на 28 процентов.

В условиях трудного положения в области безопасности активизация подготовки афганских национальных сил безопасности — армии и полиции — имеет решающее и неотложное значение. С учетом этого Польша увеличит число своих групп инструкторов и инспекторов с 6 до 16, с тем чтобы почти 20 процентов наших войск, присутствующих в Афганистане, непосредственно участвовало в усилиях по повышению эффективности оперативного потенциала афганской армии и полиции.

Что касается МООНСА, то невозможно не остановиться на тревожной картине, представленной Генеральным секретарем в отношении нынешней доли вакантных должностей, которая в настоящее время возросла до 42 процентов. Если мы действительно хотим, чтобы Миссия эффективно выполняла свой сложный мандат, в настоящее время необходимо ускорить процесс набора, укрепить моральный дух персонала Организации Объединенных Наций и увеличить стимулы. В то же время мы хорошо осознаем трудные условия в области безопасности, с которыми сталкивается персонал МООНСА. Я хотел бы подчеркнуть, что наше правительство полностью поддерживает все усилия, направленные на повышение безопасности персонала Организации Объединенных Наций.

Международное взаимодействие в Афганистане будет успешным только в том случае, если мы будем действовать сообща на фронте военных действий и в области развития. В этом контексте позвольте мне подчеркнуть, что назначение нового Специального представителя Генерального секретаря, нового Специального представителя Европейского союза и нового старшего гражданского представителя НАТО в Афганистане служит прекрасной возможностью для установления эффективных путей сотрудничества между этими тремя крупными международными организациями, действующими в Афганистане.

В заключение я хотел бы подчеркнуть, что участие моей страны в Афганистане вытекает из нашего глубокого чувства ответственности за ситуацию в этой стране, которая все еще представляет собой угрозу международному миру и безопасно-

сти. Мы надеемся, что решение правительства Польши увеличить численность польских войск до 3000 — 2600 военнослужащих в Афганистане и дополнительный резерв из 400 человек, развертываемый в случае острой необходимости, — будет значительно способствовать построению мирного и процветающего Афганистана.

Председатель (*говорит по-французски*): Слово имеет представитель Норвегии.

Г-н Ветланд (*Норвегия*) (*говорит по-английски*): «Афганизация» все больше становится мантрой нашей поддержки Афганистана. Это не эвфемизм слова «вывод», а скорее подчеркивание важности того, чтобы афганцы возглавили процесс, который является ответственным, всеохватным и прозрачным и поощряет основные права афганского народа. Это имеет большое значение для трех ключевых вопросов, поднимаемых в ходе сегодняшних прений: последующие действия после Лондонской конференции, политическая повестка дня президента Карзая и вопрос примирения. Кроме того, это имеет последствия для результатов, которых мы должны ожидать от Миссии Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану (МООНСА) в Афганистане.

Во-первых, мы присоединяемся к другим ораторам и также приветствуем выводы Лондонской конференции и признанную необходимость усиления лидирующей роли афганцев при поддержке международного сообщества и под руководством Организации Объединенных Наций. На конференции в Кабуле мы должны четко заявить о своей готовности передать полномочия под ответственность афганцев. И афганское правительство должно представить конкретные национальные программы с реальным планированием. Сегодня Норвегия обеспечивает почти 60 процентов нашей ежегодной помощи в размере 140 млн. долл. США через афганские бюджеты и программы. Мы поддерживаем планы МООНСА по улучшению координации гражданской деятельности, одновременно обеспечивая сильное афганское руководство.

Во-вторых, нам следует ожидать реального прогресса от президента Карзая и его правительства, когда речь идет о реформе и выполнении обещаний, сделанных в Лондоне в отношении надлежащего управления, мер по борьбе с коррупцией, улучшения избирательного законодательства и других обязательств, касающихся реформы политической системы. Афганские власти должны также осуществлять реформу таким образом, чтобы при этом учитывались права и интересы женщин; они должны привлечь к этому гражданское общество и должны адекватно удовлетворять национальные потребности в правосудии, включая переходные механизмы правосудия.

Норвегия особенно обеспокоена законами и постановлениями с далеко идущими последствиями, которые недавно были приняты в отсутствие широкого и всеохватного процесса консультаций. Как сам процесс, так и содержание принятого закона об амнистии дают основания для серьезной озабоченности. Амнистия — это один из способов залечивания ран страны, но эти раны невозможно залечить, если нет никакой подотчетности и если существует безнаказанность.

Важно также, чтобы недавние поправки в закон о выборах не препятствовали конструктивным усилиям по реформированию афганских избирательных учреждений путем обеспечения расширенных консультаций по всему политическому спектру и надежного и прозрачного процесса. К сентябрю избирательный процесс должен проводиться таким образом, чтобы это было шагом вперед по сравнению с выборами 2009 года. МООНСА должна иметь возможность играть активную роль в этом отношении.

В-третьих, для достижения политической стабильности и мира в Афганистане необходим процесс реинтеграции и примирения. В Лондоне мы согласовали широкие принципы этого процесса. Тем не менее мы видим сложности, когда речь заходит как о структуре, так и об осуществлении энергичного процесса примирения. Предстоящая консультативная джирга мира, объявленная Карзаем, является важным шагом в формировании консенсуса для поддержания такого процесса примирения. Процесс должен быть оформлен и возглавляться афганскими властями, но мы сможем избежать национальной поляризации и достичь устойчивого национального примирения, только если представители афганского общества будут заинтересованы в этом процессе. Невозможно построить страну, опираясь только на 50 процентов населения. Положение женщин — и интересы, которые они представляют, — должно приниматься во внимание, как это было согласовано настоящим Советом в резолюци-

ях 1325 (2000) и 1888 (2009). Кроме того, нельзя игнорировать участие соседних стран.

МООНСА должна играть роль посредника, используя свои добрые услуги и меры укрепления доверия в оказании содействия консультативной джирге мира и более широкому процессу мира и примирения.

Мы приветствуем продление мандата МООНСА и поправки, предложенные в самом последнем докладе Генерального секретаря (S/2010/127). Важно защитить то, что было сильной стороной МООНСА: ее законность, политическую деятельность, полевое присутствие и статус гаранта целостности общего политического процесса. Нам нужно, чтобы МООНСА обеспечивала единство среди международных партнеров, но нам нужно также, чтобы она занимала позицию как достаточно близко к правительству, так и достаточно далеко от него, с тем чтобы иметь возможность открыто заявлять о проблемах афганского общества.

Норвегия хотела приветствовать назначение опытного дипломата Стаффана де Мистуры в качестве нового Специального представителя Генерального секретаря в Афганистане и надеется на сотрудничество с ним и его новой командой в Кабуле. Мы отдаем должное сотрудникам и сотрудницам МООНСА и будем продолжать поддерживать их жизненно важную миссию, особенно в вопросах бюджета, набора и безопасности. Без определенных ресурсов МООНСА не будет способна выполнять свой мандат или соответствовать нашим ожиданиям.

Председатель (*говорит по-французски*): Слово имеет представитель Пакистана.

Г-н Харун (*Пакистан*) (*говорит по-английски*): Позвольте мне высказать признательность Габону за успешное выполнение обязанностей Председателя Совета Безопасности. Я хотел бы также поблагодарить Алена Леруа за представление доклада Генерального секретаря (S/2010/127) и моего дорого друга Захира Танина, который так терпеливо сидит на протяжении всего заседания, слыша все, что только может быть сказано за этим столом до последнего слова.

Нынешние прения, которые посвящены Афганистану и проводятся в связи с продлением мандата Миссии Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану (МООНСА), весьма своевременные. Безусловно, в этой связи необходимо вновь подтвердить все, к чему мы собираемся здесь призвать, но при этом мы не должны забывать о том, что, испытав действие страшного урагана, который обрушился на весь мир, регион страдает вместе с Афганистаном и, к сожалению, сложившаяся там ситуация сказывается на положении дел в соседних государствах, особенно в Пакистане. Тем не менее я одобряю и выражаю полную поддержку международным и региональным усилиям по достижению стабильности и мира.

Лондонская конференция, к счастью, была взята под контроль прошлыми хозяевами, которые, возможно, способны добиться более ожидаемых результатов, приемлемых для более широкой аудитории. Я надеюсь, что нам удастся прояснить смысл того, что мы называем ответственностью Афганистана, если не в интересах безопасности всего мира, то хотя бы в интересах безопасности Афганистана и его народа. Я вспоминаю Питера Гэлбрейта, когда он говорил о том, что формирование Комиссии по жалобам в связи с выборами и техническая помощь со стороны МООНСА еще больше помогут усовершенствовать избирательный процесс. Мы убеждены в том, что парламентские выборы в этом году принесут более весомые результаты.

Пакистан поддерживает процесс примирения и реинтеграции, и я считаю, что к тем, кто хочет сложить оружие или задумывается над этим, следует относиться с большим снисхождением. Однако, как предлагает Генеральный секретарь, мы должны быть весьма осторожными, чтобы чрезмерно не милитаризировать мирный процесс, — это взято непосредственно из его доклада. Гражданский компонент стратегии должен находиться в авангарде, а военный компонент — потихоньку — и это станет проверкой нашего прогресса и успеха — поддерживать общие усилия. В то же время международное сообщество должно признать и понять, что есть стремление не только выстраивать то, что физически видимо, но и поощрять афганский национальный характер в каждом афганце, способном самостоятельно идти по жизни с высоко поднятой головой.

Мы согласны с замечанием Генерального секретаря в отношении того, что не может быть суверенитета без потенциала и без ответственности. Я думаю, что международное сообщество осознает

это и движется сейчас по пути наращивания потенциала и оказания помощи с большей ответственностью. Для меня большая радость сообщить о том, что в ходе последних встреч президента Карзая и президента Зардари в Исламабаде мы дали дальнейший толчок этому процессу, представив афганцам 2000 бесплатных стипендий для учебы в университетах Пакистана, и, чтобы укрепить потенциал, предложили подготовить большое число военных и полицейских кадров у себя в Пакистане. Я думаю, что это будет способствовать дальнейшей активизации процесса и ускорит продвижение вперед по пути построения более суверенного Афганистана.

Я не хотел бы забывать о г-не Кае Эйде. Но я также хочу поздравить г-на Стаффана де Мистуру с его назначением на должность Специального представителя Генерального секретаря по Афганистану в этот важный момент. МООНСА должна играть ключевую роль в оказании поддержки правительству Афганистана и в укреплении его потенциала решать огромные проблемы, которые стоят перед ним. Готовность поддержать со стороны МООНСА — я подчеркиваю именно готовность поддержать — будет приемлемой для афганского народа.

Мы придаем приоритетное значение нашей тесной дружбе с Афганистаном, и я думаю, что совместное заявление, подписанное в Исламабаде 11 марта, служит тому подтверждением. Я полагаю, что Пакистан по-прежнему предоставляет убежище свыше 3 миллионам афганцев. Несмотря на наши собственные экономические трудности, мы делаем это от чистого сердца, и будем продолжать делать это любыми возможными способами.

Пакистан поддерживает региональные усилия по достижению стабильности и мира в Афганистане, и я думаю, что на состоявшемся в Исламабаде четвертом трехстороннем саммите с участием Пакистана, Турции и Афганистана мы со всей очевидностью продемонстрировали наше стремление наилучшим образом придерживаться регионального подхода к обеспечению мира, безопасности и экономического прогресса. Мы с нетерпением ожидаем проведения совместной джирги, как мы ее называем, которая является собранием старейшин в наших и афганских районах проживания пуштунов и которая состоится где-то в конце апреля, а также Кабульской конференции. Мы надеемся, что эти и другие организованные нами мероприятия дадут осязаемые результаты. И мы будем продолжать осуществлять такие мероприятия.

Что должно делать международное сообщество в этом направлении? Что происходит с прекрасной страной — потерянным раем, в который мужественные люди, в том числе присутствующий здесь посол Танин, возвращаются, отдавая все, что имеют в этой жизни, чтобы стать частью процесса, направленного на восстановление их любимой родины? Если это потерянный рай, то я полагаю, что первым важным шагом международного сообщества должно стать прекращение всевозможных слухов о выходе и раннем уходе оттуда, поскольку они подрывают мирный процесс в Афганистане и наносят ему вред. Подобно тому, как Сатана был изгнан из рая, международное сообщество должно сжать кулаки и, как сказал Милтон, продемонстрировать непоколебимую волю международного сообщества. Я считаю, что просто уйти из Афганистана с его национальными проблемами было бы, на мой взгляд, неправильным решением.

Нам необходимо принять очень непростое решение. Лишь 30–35 процентов от всего объема помощи доходят до тех, кому она первоначально предназначалась. Эта весьма низкая цифра не отражает того прогресса, который потребуется в Афганистане.

Что же можно сказать в оптимистическом плане в заключение моего выступления и чего мы ждем от правительства Афганистана? Ответ должен быть: «партнерства». В таком случае мне интересно: кто из сидящих за этим столом может поучать своих жен каждое утро, как надо строить партнерские отношения. Думаю, весьма немногие. Полагаю, мы должны относиться более серьезно и внимательно к усилиям правительства Афганистана и содействовать формированию партнерских связей с ним. Давайте предоставим ему возможность быть партнером, а не выслушивать то, что годами высказывается в его адрес.

В заключение хочу сказать, что мы высоко оцениваем деятельность мужественных людей, которые являются нашими партнерами в Афганистане, и прилагаемые ими сегодня усилия. Мир и безопасность в Афганистане — мечта и стремление пакистанского народа. Отношения между населением обеих стран основаны на исторических, культурных и социальных узах. Стабильность и прогресс в Аф-

ганистане позитивно скажутся на ситуации в области безопасности в Пакистане. Мы призываем международное сообщество продолжать демонстрировать свою приверженность в Афганистане.

Председатель (*говорит по-французски*): Слово предоставляется представителю Австралии.

Г-н Виндзор (Австралия) (*говорит по-английски*): Австралия поддерживает продление Советом Безопасности мандата Миссии Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану (МООНСА) и приветствует возможность подтвердить нашу поддержку Афганистана и международных усилий по поддержке правительства и народа Афганистана.

С учетом позднего времени и для облегчения работы Совета я выступлю с кратким вариантом своего заявления, которое будет позднее распространено.

Мы благодарны за брифинг заместителя Генерального секретаря и за выступление Его Превосходительство посла Афганистана. Мы желаем ему и его представительству всего наилучшего накануне праздника Навруз.

Мы исходим из того, что представленный в Совете проект резолюции должен опираться на существенные итоги Лондонской конференции и укрепить центральную роль Организации Объединенных Наций в поддержании безопасности, стабильности и развития в Афганистане. Проект резолюции должен также одобрить концепцию формирования конструктивного партнерства между правительством Афганистана и международным сообществом и совместный план поэтапного перехода к афганскому руководству ответственности за обеспечение безопасности, управление Афганистаном и развитие афганского народа — ключевой итог форума в Лондоне.

Продление мандата МООНСА должно также предусматривать обращение с призывом к более эффективной координации гражданских усилий в Афганистане по усилению эффективности международной гражданской помощи и более плотной увязке международной помощи с четко определенными афганскими приоритетами и предоставлением МООНСА основной координирующей роли в этой деятельности.

Австралия адекватно оценивает значительные и взаимосвязанные политические, экономические проблемы и проблемы в области безопасности, стоящие перед народом Афганистана и перед всеми нами. Действительно требуется усилить акцент на переход ответственности к афганскому правительству. Президент Карзай обязался улучшить управление, реформировать избирательную систему, эффективно бороться с коррупцией и наркотиками и создать социально-экономические возможности для всех афганцев. Австралия будет сотрудничать с МООНСА и остальными нашими партнерами, чтобы помочь президенту и правительству выполнить свои обещания.

Парламентские выборы, разумеется, станут главной проверкой прогресса правительства Афганистана в совершенствовании избирательного и политического процессов. В этой связи мы призываем правительство Афганистана назначить независимых и авторитетных членов избирательной комиссии, чтобы сделать процесс приемлемым для всех афганцев, в том числе и для представителей оппозиции. МООНСА отводится важная роль в оказании поддержки в подготовке выборов и в их проведении, и мы надеемся — фактически мы услышали это сегодня — что правительство Афганистана будет тесно сотрудничать с Организацией Объединенных Наций, не только чтобы учесть уроки 2009 года, но и чтобы заложить основу для проведения выборов в будущем. Мы высоко оцениваем слова посла Танина, сказанные сегодня утром насчет открытости будущих выборов и доверия к их результатам.

В своем подходе к Афганистану Австралия признает важное значение широкого участия гражданских и военных компонентов в укреплении потенциала и оказании помощи в целях развития одновременно с последовательными усилиями по укреплению безопасности через подготовку кадров афганской армии, о чем подробно говорится в нашем заявлении. Мы твердо верим в то, что процесс политического примирения и реинтеграции — под руководством правительства Афганистана — должен охватывать всех, кто готов сложить оружие, отказаться от насилия, порвать с «Аль-Каидой» и другими террористическими группировками и соблюдать конституцию Афганистана. По этой причине, как сказал посол Японии, мы внесем 25 миллионов австралийских долларов в целевой фонд мира и ре-

интеграции, при условии, что Австралия будет играть соответствующую роль в управлении этим фондом и надзором за расходованием его средств.

В заключение хочу сказать, что мы поддерживаем ведущую роль МООНСА в руководстве работой правительства Афганистана посредством реализации международных инициатив по оказанию помощи. Мы надеемся на взаимодействие с новым Специальным представителем Генерального секретаря и приветствуем сотрудничество МООНСА и Международных сил содействия безопасности в области активного создания структур координации работы гражданских компонентов.

Я хотел бы также воспользоваться этой возможностью, чтобы вновь отметить самоотверженность и готовность идти на жертвы персонала МООНСА, работающего в сложных условиях Афганистана. Мы поддерживаем все усилия по удовлетворению всех потребностей сотрудников МООНСА в области безопасности, чтобы они могли играть свою незаменимую роль на всей территории страны.

Председатель (*говорит по-французски*): Слово предоставляется представителю Италии.

Г-н Рагальини (Италия) (*говорит по-английски*): Позвольте мне присоединиться к предыдущим ораторам и поблагодарить заместителя Генерального секретаря Алена Леруа за его брифинг и выразить признательность Постоянному представителю Афганистана послу Танину за его важные замечания. Позвольте мне также поздравить нового Специального представителя по Афганистану Стаффана де Мистуру с его недавним вступлением в должность. Италия надеется на сотрудничество с ним и желает ему успехов в выполнении его сложной миссии.

Италия полностью поддерживает заявление Временного Поверенного в делах делегации Европейского союза. Я хотел бы добавить всего несколько замечаний, навеянных опытом нашей страны и направлением в Афганистан значительных гражданского и военного компонентов.

В Лондоне в январе международное сообщество и правительство Афганистана согласовали новый этап своих партнерских отношений и подтвердили свою приверженность осуществлению реформаторской программы государственного строительства, о чем заявил 19 ноября президент Карзай в своей инаугурационной речи. Военные операции, конечно, имеют очень важное значение для создания необходимых условий безопасности, которые обеспечат рост экономики Афганистана, создадут новые рабочие места и активизируют гражданское общество. Однако они не могут сами по себе решить проблему Афганистана и не способны обеспечить долговременное урегулирование конфликта. Требуется всеобъемлющий подход.

Поэтому Лондонская конференция подтвердила центральную роль гражданских усилий в рамках общей международной стратегии стабилизации и восстановления Афганистана и сместила акцент на укрепление политических, организационных процессов и процессов развития и перехода, призванных сделать афганский суверенитет реальным. Механизмы координации получили более четкое определение и был провозглашен новый этап постепенной передачи обязанностей афганским партнерам по обеспечению безопасности, управления, борьбе с коррупцией и социально-экономическому развитию.

Сейчас необходимо, чтобы мы все работали с афганским правительством ради достижения реального прогресса и выработки четких и конкретных мер с учетом важных событий в предстоящие месяцы: джирги мира в апреле, Кабульской конференции в июне, миссии Совета Безопасности и, что самое важное, парламентских выборов в сентябре. Мы с нетерпением ожидаем реализации кластерного подхода, который должен позволить различным структурам правительства и администрации Афганистана откорректировать свои приоритеты, с большей эффективностью распределять международные фонды и лучше координировать осуществление международных программ.

Миссия Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану (МООНСА) должна продолжать руководить предоставлением международной гражданской помощи; поэтому необходимо увеличить ее ресурсообеспеченность и укрепить ее структуры, чтобы она могла выполнить свой мандат. Международные доноры должны также вносить свой вклад, координировать усилия и согласиться с соответствующими функциями МООНСА и афганских властей. Генеральный секретарь отмечает в своем докладе «незначительное увеличение объема помощи доноров, согласованной с целями Стратегии

гии, и объема взносов в Целевой фонд реконструкции Афганистана в результате интенсивных координационных усилий» (*S/2010/127, пункт 18*). Хотя это верно, нынешняя ситуация не соответствует определенной в Лондоне цели наращивания взносов в афганский бюджет до 50 процентов от общего объема инвестиций в Афганистан в течение двух следующих лет. Я подтверждаю готовность Италии и впредь вносить свой вклад.

Мы также готовы внести конкретный вклад в реализацию предложения Генерального секретаря создать консультативную группу для координации усилий доноров и повышения эффективности помощи. Мы также полны желания работать с Организацией Объединенных Наций и другими международными партнерами в поиске безотлагательного решения проблемы тревожного роста показателя вакантных должностей, что серьезно ограничивает возможности МООНСА, и также в связи с необходимостью расширения ее присутствия в афганских провинциях. На национальном уровне мы призываем к выдвижению кандидатов на конкретные должности в Миссии.

Мы поддерживаем продление мандата МООНСА еще на 12 месяцев и считаем, что проект резолюции, который готовит Совет Безопасности, должен быть сосредоточен на понятии перехода, как это было определено в Лондоне. В нем необходимо определить четкие приоритеты для Миссии Организации Объединенных Наций и обратиться к правительству Афганистана с призывом выполнять свои обязательства.

Особо важное значение имеет также четкое определение участия МООНСА в предстоящих выборах. Мы убеждены в том, что Организация Объединенных Наций призвана сыграть важную роль в оказании правительству Афганистана помощи в подготовке достойных доверия и безопасных выборов в законодательные органы. Необходимо учесть уроки, извлеченные в ходе выборов в 2009 году, с тем чтобы усовершенствовать избирательный процесс в 2010 году и в будущем.

Поэтому мы призываем правительство Афганистана выполнить взятые на себя обязательства. Имеющееся в его распоряжении время должно позволить ему устранить некоторые недостатки, упущения и несоответствия в законе о выборах и преодолеть технические трудности в организации выборов. Это особенно важно в связи с назначением членов Независимой избирательной комиссии, Комиссии по жалобам в связи с выборами и комиссии по работе со средствами массовой информации, а также определением их мандатов. Важно также провести регистрацию избирателей, процедуру проверки кандидатов — что является намного более сложной задачей для парламентских выборов, чем для президентских выборов в прошлом году, — и осуществить набор и подготовку персонала, который будет работать на уровне провинций и на избирательных участках.

Мы считаем, что МООНСА при неизменной поддержке международного сообщества может сыграть решающую роль в содействии преодолению этих препятствий, изыскании прагматических решений и содействии достижению любых необходимых компромиссов.

Действия МООНСА должны быть направлены на поддержку регионального сотрудничества, которое вместе с безопасностью и развитием было признано в Лондоне в качестве третьего основного компонента общей стратегии стабилизации, тем самым беря на вооружение подход, разработанный на совещании Группы восьми на уровне министров в Триесте.

Мы также поддерживаем оказание МООНСА политических добрых услуг в целях содействия программам реинтеграции и примирения при условии, что они осуществляются под руководством самих афганцев, при соблюдении Конституции страны и при поддержке международного сообщества и являются транспарентными. Мы готовы внести взносы в целевой фонд реинтеграции, если финансовые механизмы позволят осуществлять контроль за использованием этих ресурсов.

В заключение я хотел бы отметить, что 2010 год станет решающим годом для наших общих усилий по стабилизации обстановки в Афганистане. Мероприятия и процессы, которые будут осуществляться в предстоящие месяцы, будут иметь решающее значение в этой связи. Крайне важно, как подчеркивает в своем докладе Генеральный секретарь, чтобы управление этими мероприятиями и процессами было направлено на обеспечение того, чтобы они взаимно подкрепляли, а не подрывали друг друга. Более того, при эффективном управлении эти мероприятия могут сформировать структуру пере-

хода к более широкому руководству со стороны афганцев.

Председатель (*говорит по-французски*): Слово имеет представитель Новой Зеландии.

Г-н Маклей (Новая Зеландия) (*говорит по-английски*): Я полагаю, что в интересах экономии времени посол Танин и другие участники, которые отчитывались перед Советом, простят меня, если я не буду зачитывать слова признательности.

Нет сомнений в том, что правительство Афганистана по-прежнему нуждается в решительной поддержке для выполнения стоящих перед ним задач и что ему необходимо международное сообщество, которое готово оказать такую поддержку. Поэтому нам приятно отмечать значительные сдвиги, которые произошли в последнем квартале. Я хотел бы сосредоточить внимание лишь на трех из них.

Новая Зеландия поддерживает усилия президента Карзая, направленные на построение нового и мирного Афганистана. Мы с удовлетворением отмечаем то внимание, которое президент уделил этим трем областям на Лондонской конференции в январе, и его личную приверженность цели достижения прогресса согласованным образом в этих областях. Борьба с коррупцией является ключом к повышению эффективности управления, равно как и неспособность добиться этого в значительной степени может задержать процесс экономического развития.

Улучшение ситуации в области безопасности является многопрофильной задачей, которая требует не только наращивания национальных сил, но и создания условий для реинтеграции в жизнь общества склонных к примирению повстанцев и для того, чтобы страны региона могли играть конструктивную роль.

В этой связи мы и другие страны-доноры, народ Афганистана, который выступил в поддержку демократии в ходе состоявшихся в прошлом году выборов, а также военнослужащие и гражданские лица, которые подвергают свою жизнь опасности — все они вправе ожидать скорейшего прогресса в деле повышения эффективности управления и воспользоваться его плодами, без которого наши совместные усилия по обеспечению мира не увенчаются успехом. Работающая в полную силу и заслуживающая доверия исполнительная власть является залогом эффективного управления. Новая Зеландия настоятельно призывает парламент Афганистана и президента Карзая работать сообща в целях достижения приоритетной цели формирования полного и окончательного состава кабинета.

Мы также с нетерпением ожидаем принятия необходимых шагов до проведения парламентских выборов в сентябре в интересах обеспечения транспарентности, беспристрастности и независимости работы избирательных институтов.

Как четко отмечается в докладе Генерального секретаря (S/2010/127), коррупция имеет разрушительное воздействие. Коррупция в Афганистане является разрушительной: она препятствует обеспечению стабильности и роста. На Лондонской конференции мы вместе с другими участниками приветствовали обязательство правительства вести борьбу с коррупцией, ликвидировать ее причины и разработать контрольные показатели для оценки достигнутого прогресса.

Нам приятно, в частности, отмечать создание группы по борьбе с коррупцией и назначение судей в состав антикоррупционного трибунала. Мы с нетерпением ожидаем принятия дальнейших мер до начала Кабульской конференции. Между прочим, нам приятно отмечать, что эта Конференция может состояться в Афганистане, а ни где-то за его пределами.

Новая Зеландия приветствует планы президента Карзая по содействию примирению. Мы согласны с тем, что для этого потребуется широкая национальная поддержка. Тем не менее мы настоятельно призываем правительство добиваться того, чтобы примирение не обеспечивалось за счет прав человека.

Что касается экономического развития, мы с удовлетворением отмечаем усилия по установлению приоритетности целей и блоков Национальной стратегии развития. Новая Зеландия находится в процессе согласования собственной поддержки на цели развития сельского хозяйства и сельских районов. Мы с удовлетворением отмечаем нынешние усилия по упрощению международного подхода к оказанию помощи в целях развития. Мы поддерживаем центральную роль Миссии Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану (МООНСА) в координации этой помощи в целях поддержки установленных правительством приори-

тетов в Национальной стратегии развития. Мы с удовлетворением отмечаем пересмотренный в этой связи мандат.

Что касается безопасности, Новая Зеландия вместе с другими партнерами по Международным силам содействия безопасности для Афганистана обязалась разработать четкий способ передачи основной ответственности за обеспечение безопасности Национальным силам безопасности, что позволит международным силам сократить свою численность и даст международному сообществу возможность сделать упор на наращивании гражданского потенциала. Как и для других доноров, для нас было бы идеальным обеспечить скорейшее возвращение наших войск. Однако наша цель — это уйти из страны, будучи уверенными в ее способности обеспечить безопасность и развитие своего народа.

В провинции Бамиан Новая Зеландия уже обязалась постепенно передавать функции по обеспечению безопасности, выполняемые провинциальными группами по восстановлению под руководством Новой Зеландии, афганским властям. Мы намерены в скором времени направить посла в Кабул и передать руководство провинциальными группами по восстановлению гражданским структурам в целях обеспечения более эффективной поддержки согласованных гражданских усилий и усилий по оказанию помощи в целях развития.

Как сегодня отмечалось здесь и в других форумах, настал критически важный момент для Афганистана. Как всегда, у нас мало времени. Исходя из этого Афганистану нужны время и пространство для восстановления. Новая Зеландия полна решимости сыграть свою роль в предоставлении этих возможностей. Однако необходимо обеспечить прогресс на всех направлениях, включая руководство, экономическое развитие и безопасность, поскольку все эти компоненты взаимосвязаны. Новая Зеландия полностью осознает тот факт, что суверенным правом правительства и народа Афганистана является поиск самых эффективных путей решения этих задач и обеспечения этих результатов. Однако все заинтересованные в достижении успехов в Афганистане участники хорошо осознают, что необходимо действовать. Цена провала будет слишком высокой.

Председатель (*говорит по-французски*): Сейчас слово имеет представитель Индии.

Г-н Хардип Сингх Пури (Индия) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, позвольте мне поздравить Вас с исполнением руководящих функций в Совете Безопасности в этом месяце. Я хотел бы также поблагодарить Вас за созыв сегодняшних прений по положению в Афганистане и деятельности Миссии Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану в этой стране. Эти вопросы представляют непосредственный и постоянный интерес для Индии, близкого соседа и традиционного партнера Афганистана.

Мы признательны Генеральному секретарю за последний доклад (S/2010/217) и заместителю Генерального секретаря Леруа за брифинг. Мы также хотели бы поблагодарить Постоянного представителя Афганистана посла Захира Танина за его заявление.

Устойчивая стратегия стабилизации Афганистана должна быть нацелена на решение вопросов развития и управления. В целях совершенствования управления и организационного строительства необходимо уделять первоочередное внимание созданию надлежащего потенциала реализации целей в области развития.

В настоящее время общий гражданский подход остается фрагментарным. Поразительно, что в докладе Генерального секретаря отмечается, что даже после проделанной в Афганистане работы за восемь лет 80 процентов международной помощи до сих пор предоставляется в обход афганского правительства и не увязывается с приоритетными задачами правительства. Необходимо переломить эту тенденцию, и наши усилия должны быть сосредоточены на укреплении институтов афганского правительства, в частности, при помощи Объединенного совета по координации и контролю, который одобрил новые инициативы в области сельского хозяйства, развития частного сектора, оказания технической помощи и укрепления потенциала.

Усилия Индии по стабилизации обстановки в Афганистане сосредоточены на социально-экономическом развитии страны. Главная цель партнерских связей Индии в области развития, охватывающих всю страну и все отрасли, заключается в создании собственного афганского потенциала и институтов. Это позволит сформировать эффективно действующую государственную систему, что позволит улучшить снабжение товарами и предостав-

ление услуг афганскому народу и укрепить безопасность.

Наша помощь, объем которой сейчас составляет более 1,3 млрд. долл. США, поступает в большое количество провинций Афганистана. Помимо нескольких малых и средних проектов в области развития Индия построила дорогу Зарандж-Деларам и линию электропередач из Пули-Хумри в Кабул. Мы также строим новое здание афганского парламента, символ нашей общей приверженности плюрализму и демократии. На недавней Лондонской конференции мы обнародовали новые инициативы в сельскохозяйственном секторе и в области государственного строительства.

Упорство и настойчивость необходимы для эффективного преодоления проблем, с которыми сталкивается Афганистан, и для установления мира и стабильности в регионе. Не существует скоропалительных решений, и настоятельно необходимо, чтобы международное сообщество продолжало демонстрировать приверженность оказанию помощи Афганистану на устойчивой основе, помогая укреплять безопасность и развивать экономику и содействуя становлению государства столько времени, сколько потребуется. Мы поддерживаем эффективную работу Миссии Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану.

Мы должны четко заявить, что стабильный Афганистан отвечает интересам не только всех нас, живущих в этом регионе, но международного сообщества в целом.

Председатель (*говорит по-французски*): Список ораторов исчерпан.

На этом Совет Безопасности завершает нынешний этап рассмотрения данного пункта повестки дня.

Заседание закрывается в 13 ч. 40 м.